

HENRY LEMOINE & C<sup>ie</sup>, Éditeurs

# RIGOLETTO

G. VERDI

DE LONGRÈS

VERD 8.3



Bibliothèque  
et Archives  
nationales

Québec



THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA

**RIGOLETTO**

OPÉRA EN 4 ACTES

Paroles de Edouard DUPREZ

Sur le Drame de VICTOR HUGO  
(LE ROI S'AMUSE)

MUSIQUE DE

**G. VERDI**

DENIS

Partition Piano et Chant.

HENRY LEMOINE & C<sup>ie</sup>, Éditeurs

PARIS, 17, rue Pigalle — 37, boulevard du Jardin-Botanique, BRUXELLES

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés.

Imprimé en France

Henry LEMOINE et C<sup>ie</sup>  
Prix net 1050<sup>fr</sup>

782.1  
V484c  
-1900  
MUS-ETR

# RIGOLETTO

## PERSONNAGES

## VOIX.

LE DUC de MANTOUE .....	1 <sup>er</sup> Tenor.
RIGOLETTO, son bouffon .....	1 <sup>er</sup> Baryton.
GILDA, fille de Rigoletto .....	1 <sup>re</sup> Soprano dramatique.
SPARAFUCILE, Bravo .....	1 <sup>re</sup> Basse profonde.
MADELEINE, sa sœur .....	1 <sup>re</sup> Contralto.
JOANNA, vieille gouvernante de Gilda .....	2 <sup>d</sup> Mezzo Soprano.
LE COMTE de MONTERONE .....	Basse.
MARCELLO, Chevalier .....	2 <sup>d</sup> Baryton.
BORSA, Courtisan .....	2 <sup>d</sup> Tenor.
LE COMTE de CEPRANO .....	2 <sup>de</sup> Basse.
LA COMTESSE, son épouse .....	2 <sup>d</sup> Mezzo Soprano.
UN HUISSIER de la Cour .....	2 <sup>d</sup> Tenor.
UN PAGE de la Comtesse .....	2 <sup>d</sup> Mezzo Soprano.

Chevaliers, Dames, Pages, Hallebardiers.

La scène est à Mantoue et dans ses environs au XVI<sup>me</sup> Siècle.

## CATALOGUE des MORCEAUX

### ACTE I.

		Pages
N <sup>o</sup> 1. PRÉLUDE et INTRODUCTION .....	Où cher baron, .....	1
— 2. BALLADE. Tenor .....	Qu'une belle .....	7
— 3. MENUET et PERIGOURDINE .....	Vous partez cruelle, .....	41
— 4. MORCEAU D'ENSEMBLE .....	Merveille merveille! .....	16
— 5. SUITE et STRETE de L'INTRODUCTION .....	Il va m'entendre .....	44

### ACTE II.

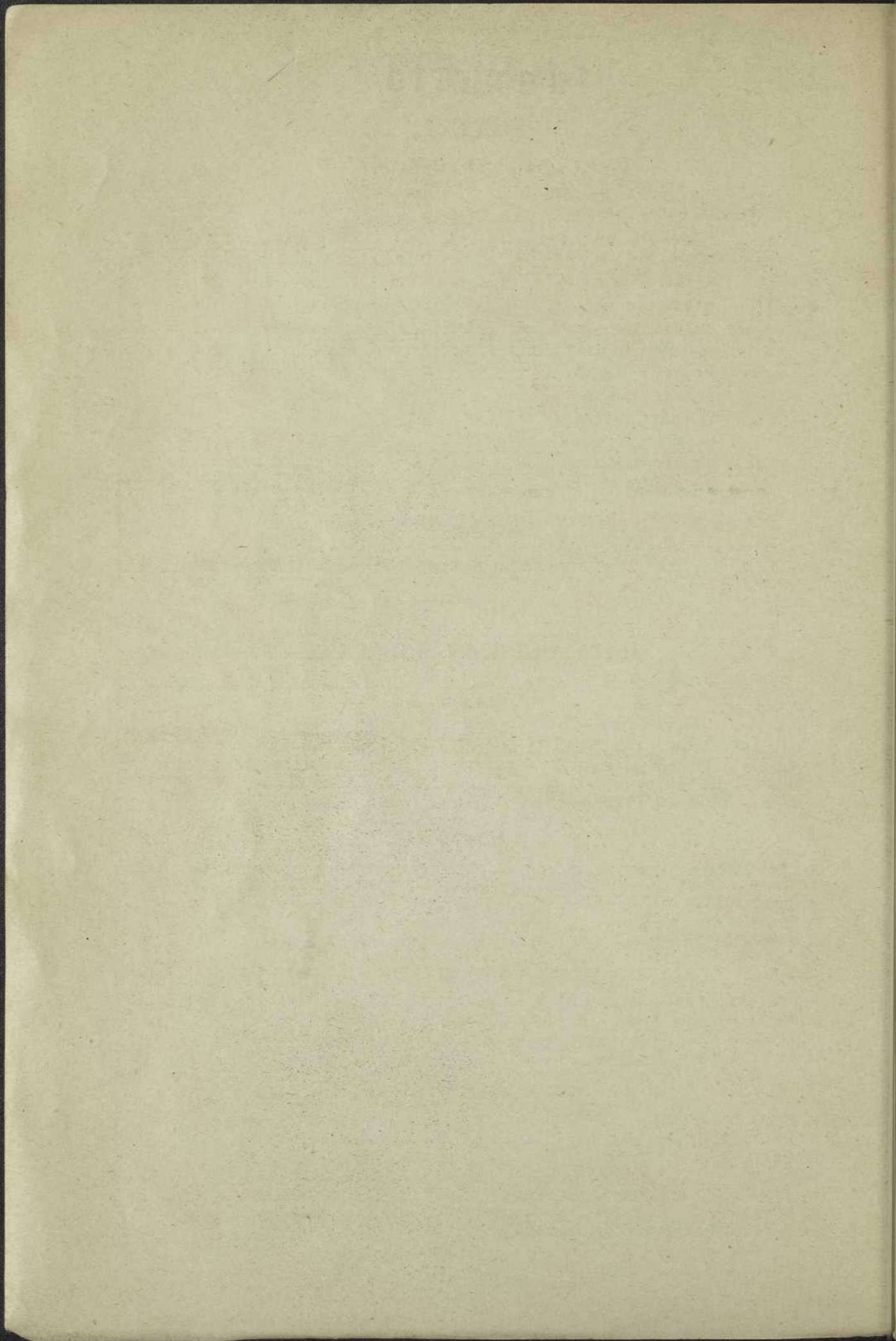
N <sup>o</sup> 6. DUO Baryton et Basse .....	Le vieillard m'a maudit .....	64
— 7. SCÈNE et DUO. Soprano et Baryton .....	Tous deux égaux! .....	74
— 8. SCÈNE et DUO. Soprano et Tenor .....	Joanna je meurs de honte! .....	99
— 9. SCÈNE et AIR. Soprano .....	Carlo Baldi! .....	117
— 10. SCÈNE, CHOEUR et FINAL .....	J'ai peur, pourquoi! .....	124

### ACTE III.

N <sup>o</sup> 11. PRÉLUDE, SCÈNE et AIR. Tenor .....	Ils me l'ont enlevé! .....	159
— 12. SCÈNE et AIR. Baryton .....	Paix! voici le bouffon! .....	166
— 13. SCÈNE et CHOEUR. Soprano et Baryton .....	Mon père! .....	186
— 14. DUO. Soprano et Baryton .....	Parle ma fille .....	191

### ACTE IV

N <sup>o</sup> 15. PRÉLUDE et SCÈNE .....	Et tu l'aimés? .....	213
— 16. CHANSON. Tenor .....	Comme la plume au vent .....	246
— 17. QUATUOR. S. C. T. et Basse .....	Un jour, bel ange, .....	222
— 18. SCÈNE .....	Ecoute, il faut partir .....	245
— 19. SCÈNE, TRIO et TEMPÊTE. S. C. et Basse .....	Je ne balance plus! .....	252
— 20. SCÈNE .....	L'heure est venue enfin! .....	274
— 21. SCÈNE et DUO FINAL. Soprano et Baryton .....	Je sens un corps humain .....	281



# RIGOLETTO

## ACTE I.

### PRELUDE et INTRODUCTION

PRELUDE.  
And<sup>te</sup> sostenuto.

N<sup>o</sup> 1.

PIANO.

*f* *dim.* *pp*

*pp* *pp*

*cresc* *poco* *a* *poco.*

*ff* *ff* *ff*

*dim.* *dim.*

First system of musical notation, featuring piano (p), sforzando (sf), and pianissimo (pp) dynamics.

Second system of musical notation, including piano (p) and *cres.* (crescendo) markings.

Third system of musical notation, marked with fortissimo (ff).

(Salles magnifiques dans le palais ducal. Portes ouvertes dans le fond donnant sur d'autres salons

Fourth system of musical notation, marked with fortissimo (ff) and *All.<sup>o</sup> con brio* (♩ = 112). Includes the text "Musique militaire." and a dynamic marking of *f*.

splendidement illuminés.)

Fifth system of musical notation, marked with mezzo-forte (mf).

Sixth system of musical notation, starting with a measure number of 8.

(Foule de seigneurs et de dames qui se pro

*ff*

mènent dans les salles du fond.)

*mf*

(Pages qui vont et viennent)

(On voit les dames dans les salons du fond )

*mf*

Musical score system 1, first system. Treble and bass clefs. Key signature: two flats. Dynamics: *mf*.

Musical score system 2, second system. Treble and bass clefs. Key signature: two flats. Dynamics: *p*.

Musical score system 3, third system. Treble and bass clefs. Key signature: two flats. Dynamics: *mf*.

Musical score system 4, fourth system. Treble and bass clefs. Key signature: two flats. Dynamics: *p*.

Musical score system 5, fifth system. Treble and bass clefs. Key signature: two flats. Dynamics: *sf*. Section title: SCÈNE I. (De l'une des salles)

on voit arriver le Duc et Borsa qui causent)

LE DUC.

Musical score system 6, sixth system. Treble and bass clefs. Key signature: two flats. Dynamics: *ppp*. Includes vocal line with lyrics: Oui, cher ba...

1.  
D.

- ron, d'honneur, elle est charman - te, Et j'enfe - rai mes u - ni - ques a -

BOUSA. LE DUC.

1.  
D.

- mours. Vous vites donc cet - te beauté piquante? A l'é - gli - seet tous les

BOUSA. LE DUC.

1.  
D.

jours. El - le de - meu - re? En un lieu so - li -

*ppp sempre sotto voce.*

1.  
D.

- taire, Et cha - que nuit un homme a - vec mys -

BOUSA. LE DUC.

1.  
D.

- tè - re. Entre chez elle; est - ce un père, un époux? Je l'igno - re.

6 (Un groupe de dames et de seigneurs traverse la salle)

8

BORSA.

Ah! re - gardez.... Ai -

LE DUC.

- tes - se... Oui, rien né - ga - le en beau - té - la Com -

Le D

- tesse. L'é-poux, qu'importe! Est-il

BORSA.

Céprano n'est pas loin de nous! Oui, le cœur encor ba - lance,

pp

Le D

rien de plus doux que l'incons - tan -

## BALLADE.

N<sup>o</sup> 2.

Allegretto.

TÉNOB.

LE DUC.

PIANO.

- ce!

*con eleganza.*

L<sup>e</sup>  
D. Qu'une bel - le — Pour quelques instants Charme mes sens, Auprès

L<sup>e</sup>  
D. d'el - le — Je suis plein de zè - le... Et fi -

L<sup>e</sup>  
D. - dè - le!... — Mais au moins pour tout un jour — ah! pour un jour, un jour,

Le  
D.

C'est assez en amour. L'une ou l'autre, et qu'elle soit jo-

Le  
D.

li - - - e, A son char un jour m'enchaîne - ra. ah! —

*con brio.*

Le  
D.

c'est fo - li - e — D'aimer pour la vi - e; Pourquoi le ju - rer? jamais ja -

Le  
D.

— mais, jamais — on ne vous croi - ra, ah! ah! — De ces beaux

Le  
D.

serments là — toujours on ri - ra!

8

*rit.*

1.  
D.

8

Qui, tout chan - ge, — On voit tous les

1.  
D.

jours changer d'a - mours; Tout s'ar - ran - ge — L'un l'autre on se

1.  
D.

ven - ge; Doux é - chan - ge — Qui sourit à la beauté, —

1.  
D.

— Qui voi - la ma de - vi - se. Amour et liber - té... Qu'un seul

1.  
D.

jour cel - le que j'ai choi - si - - e, Soit fi - dè - le et ce -

L.e.  
D.

- la me suf - fi - ra. ah! C'est fo - li - e D'aimer pour la

L.e.  
D.

vi - e; Pourquoi le ju - rer? jamais, ja - mais, ja - mais. On ne vous croi -

L.e.  
D.

- ra, ah! ah! De ces beaux serments là. Toujours on ri -

L.e.  
D.

- ra!

8

ri:f

# MENUET et PERIGOURDINE

N<sup>o</sup> 3

ACTE I SCÈNE II (Les dames et les seigneurs entrent. On dansera le menuet dans la

Tempo di minuetto.

LA COMTESSE  
de CEPRANO.

LE DUC.

BORSA.

RIGOLETTO

TENORS.

BASSFS.

CHŒUR

Tempo di minuetto.

PIANO.

Musique sur la scène.

salle du fond. Le Duc va au devant de la Comtesse de Ceprano avec une galanterie empressée.)

LE DUC.

Vous par-

LA C. de CEP.

Le  
D.

-tez, cru-el-le! Il faut, je le dois, sui-vre mon é-

LE DUC.

L. C. *poux. Soyez moins re - bel - le; L'amour vous ap - pel - le; Ré - sisterait*

L. D. *el - le, La beauté que son prince a - dore à deux ge - noux? Le*

L. D. *bal qui s'ap - pré - te Se - rait sans ap -*

*P.*

(lui embrassant les mains avec emphase)

L. D. *- pas, Est - il u - ne fê - te Où*

LA C. de CEP: LE DUC

Le D. vous n'ê - tes pas? — Duc, ar - ré - tez!... Celui qui com.

LA C. de CEP:

Le D. — man\_de, Ah! daignez l'enten - dre, Savoix supplie\_ra — Ce. lui qui com.

Duc, ar - rê -

La C.

Le D. — man\_de, Daignez l'en - ten - dre, daignez l'en - ten - dre à genoux il prie.

- tez —

(Ceprano fait un geste  
d'impatience et suit le duc.)

Le D. *1<sup>o</sup> Tempo*

- Pa SCENE III.

116: au Comte Cep

Seigneur de Cé - pra\_no qu'avez vous en tē - te?

*1<sup>o</sup> Tempo*

La Musique militaire.

BORSA.

(aux courtisans)

Le duc... le duc... il est

Le duc l'inquiète; eh bien!

CHŒUR.

Ténors. Le duc... le duc... il est

Basses. Le duc le duc... il est

B. tout au plai\_sir.

R. Chacun ici cherche A se diver\_tir.

tout au plai\_sir.

tout au plai\_sir.

*p* peu d'instrument.

R.

Concerts, jeux et danse, Joyeu-se bombance, Déjà l'on commence Vos apprêts si

R.

doux; Allez, vous que tente Rencontre piquante, Cherchez votre amante et guerre aux é-

R.

(On danse la Périgourdine dans la salle.)

- pour.

Allegro vivo

PÉRIGOURDINE

1<sup>a</sup>

FIN. p

2<sup>a</sup>

p

1<sup>a</sup>

2<sup>a</sup>

p

## MORCEAU D'ENSEMBLE

ACTE I SCENE IV.

N<sup>o</sup> 4.

Allegro con brio. (♩ = 112)

LE DUC.

BORSA.

RIGOLETTO.

MARCELLO.

CEPRANO.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

CHŒUR.

All<sup>o</sup> con brio.

Musique militaire

MAR: (accourant.)

Merveil le, merveil le!

Gai

Qu'est- ce donc? par lez!

Qu'est- ce donc? par lez!

mf

riant

M.a. *-té sans pa - reille... Ah!*

t *Voyons donc! par - lez*  
 b *Voyons donc! par - lez...*

M.a. *ah! Rigo - let - to! Chose é - norme!*

t *Hé bien! Ce*  
 b *Hé bien! Ce*

M.a. *La*

t *drôle à pré - sent se - rait - il plus dif - forme!*  
 b *drôle à pré - sent se - rait - il plus dif - forme!*

(avec gravité.)

Ma. chose est in - cro - ya - ble! il a pris pour la

Ma. forme... Une bel - le!

Tenors En - fin. done, Une

Basses En - fin done, Une

CHORUS.

Ma. Cupi - don — bos - su... — ma

(avec surprise.)

t. bel - le! ah! vraiment...

b. bel - le! ah! vraiment...

Ma  
foi c'est charmant... Ma

t  
La chose est ri - si - ble; ma

b  
La chose est ri - si - ble; ma

Ma  
foi c'est char - mant...

t  
foi c'est char - mant...

b  
foi c'est char - mant...

## SCENE V.

(LE DUC entre suivi de Rigoletto.)  
(à Rigoletto.)

Toujours sur ma tra - ce ce mari fâ - cheux;

8

*mf*

L<sup>e</sup>  
D

Quand sa femme ef - fa - ce toute autre à mes

8

L<sup>e</sup>  
D

yeux. En - levez-la ... C'est bien dit ... mais la

RIG. LE DUC.

8--  
*pp*

L<sup>e</sup>  
D

chose!... Est fa - cile! Songes-tu pas au Comte?

RIG. LE DUC.

RIG. LE DUC.

Eh bien! et la pri - son! Non

L<sup>e</sup>  
D

pas... A - lors... l'e - xil! Tais-toi bouffon!...

RIG. LE DUC.

RIG.

CEP (a part)

En ce cas            en ce cas            la tête!            Oh

LE DUC. (frappant sur l'épaule du Comte.)

l'â-me noire et vile...            Hé bien! qu'en dit-on!

RIG.

Oh! la belle af-faire!            Tête si lé-gère,            Qu'en

LE DUC.

(à Ceprano.)

Calmez-vous!

Qu'en pourrait-on faire?            In-fâ-me!            Quel plaisant cour-

Musique militaire.

LE DUC.

Bouffon, laisse - nous.

BORSA.

Craignons un o -

MAR.

- roux! Mais c'est un ou - tra - ge!

Tén.

Mais c'est un ou - tra - ge!

Bas.

Mais c'est un ou - tra - ge!

8

LE DUC.

- rage!

Il faut - me - su -

Craignons un o - ra - ge!

Craignons un o - rage!

Craignons un o - rage!

8

I.e.  
D.

- rer — tes dis — cours — trop fri — vo — les.

RIG.

Ja — mais je n'ai

CEP. (aux courtisans.)

Vengeance! jus — ti — ce! Ce dé — mon du

LE DUC.

Suis bien mes a —

BORSA.

Qu'il

R.

dit — de plus sa — ges pa — ro — les.

MAR.

Qu'il

C.

vi — ce I — ci nous bra — va .. Vengeance!


Tén.

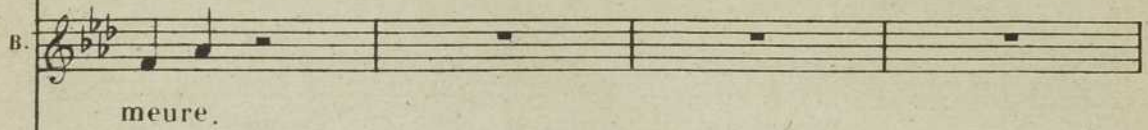
CHŒUR.

Bas.

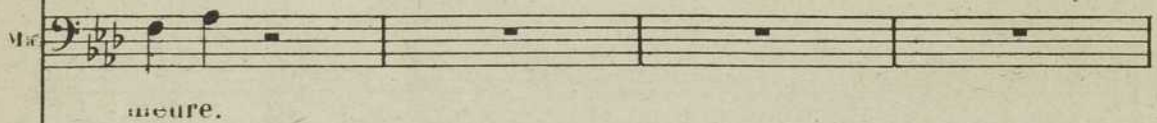
Qu'il

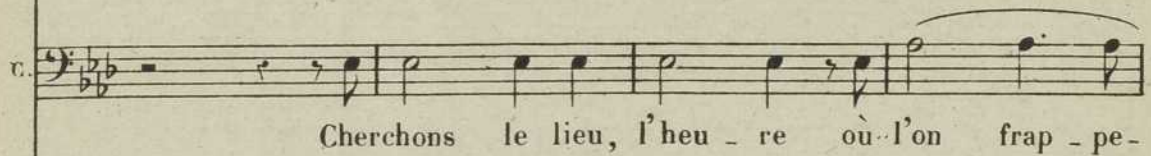
Qu'il

Le D  


B.  


B.  


M.  


C.  


t.  


b.  




L.  
D.

Ah! — ah! il —

B.

*sotto voce.*

Oui, c'est dit, Son des - tin l'en-

R.

*sotto voce.*

Duc — nul — ne — touche - ra. Ja - mais je n'ai

Ma

*sotto voce.*

Oui, c'est dit Son des - tin l'en-

C.

*sotto voce.*

- ra. Ce soir — Son des - tin l'en-

t

*sotto voce.*

Oui, c'est dit. Son des - tin l'en-


b

*sotto voce.*

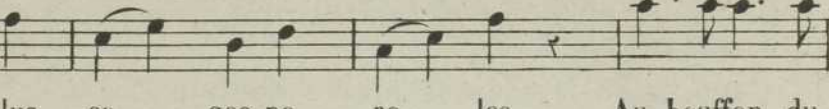
Oui, c'est dit. Son des - tin l'en-


*legg.*

L.  
D. — faut me - su - rer tes discours ———— oui,  
 B. - traî - ne, Sa perte est cer - tai - ne, Et dans — no - tre  
 R. dit de plus sa - ges pa - ro - les, Ja - mais je n'ai  
 Ma - traî - ne, Sa perte est cer - tai - ne, Et dans — no - tre  
 C. - traî - ne, Sa perte est cer - tai - ne, Et dans — no - tre  
 t. - traî - ne, Sa perte est cer - tai - ne, Et dans — no - tre  
 b. - traî - ne, Sa perte est cer - tai - ne, Et dans — no - tre

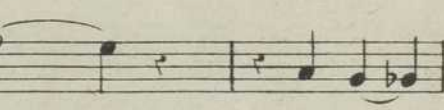
Le D.    
 — tes dis — cours fri — vo — les Ou l'on te pu — ni —

B.    
 hai — ne Dieu nous sou — tien — dra. — Vengean —

R.    
 dit — de plus sa — ges pa — ro — les. Au bouffon du

Ma.    
 hai — ne Dieu nous sou — tien — dra. — Vengean —

C.    
 hai — ne Dieu nous sou — tien — dra. — Vengean —

t.    
 hai — ne Dieu nous sou — tien — dra. — Vengean —

b.    
 hai — ne Dieu nous sou — tien — dra. — Vengean —



*cresc* - - - *rinf* -

L<sup>e</sup>  
D  
- ra... — Ou l'on te pu - ni - ra, — Ou l'on te pu - ni -

B.  
- ce! — vengean - ce! — vengean -

R.  
Due, — au bouffon du Duc — nul ne tou - che -

Ma.  
- ce! — vengean - ce! — vengean -

C.  
- ce! — vengean - ce! — vengean -

t  
- ce! — vengean - ce! — vengean -

b  
- ce! — vengean - ce! — vengean -

*cresc* - - - *rinf* -

The musical score is arranged in a system with seven staves. The top six staves are for vocal parts: Soprano (L<sup>e</sup> D), Alto (B.), Tenor (R.), Mezzo-soprano (Ma.), Contralto (C.), and Tenor (t). The seventh staff is for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are written below the vocal staves. Dynamic markings 'cresc' and 'rinf' are placed above the first and seventh staves respectively. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature.

*ff* *pp* *legg.*

Le D  
- ra. — Il faut me\_su\_rer tes discours Ou l'on te pu - ni -

B.  
- ce! *p* Oui, on le frap - - pe -

R.  
*ff* *pp*  
- ra. — Au bouf - fon du Duc non, non, nul ne touche -

Ma.  
*p*  
- ce! Oui, on le frap - - pe -

C.  
*p*  
- ce! Ce soir, oui, ce soir — on le frap - pe -

t.  
*p*  
- ce! Oui, on le frap - - pe -

h.  
*p*  
- ce! Oui, on le frap - - pe -

*ff* *pp*

Le D

- ra. Ah! — ah! il — faut me — su — rer

B

- ra. Son des — tin l'en — traî — ne, Sa perte — est cer —

R.

- ra. Ja — mais je n'ai dit de plus sa — ges pa —

Ma

- ra. Son des — tin l'en — traî — ne, Sa perte est cer —

C.

- ra. Son des — tin l'en — traî — ne, Sa perte est cer —

t

- ra. Son des — tin l'en — traî — ne, Sa perte — est cer —

V.

- ra. Son des — tin l'en — traî — ne, Sa perte est cer —

*legg.*

L.  
D.

tes discours \_\_\_\_\_ oui, \_\_\_\_\_ tes dis - cours fri

B.

- tai - ne, Et dans \_\_\_\_\_ no - tre hai - ne Dieu nous sou - tien -

R.

- ro - les, Ja - mais je n'ai dit de plus sa - ges pa -

M.a.

- tai - ne, Et dans \_\_\_\_\_ no - tre hai - ne Dieu nous sou - tien -

C.

- tai - ne, Et dans \_\_\_\_\_ no - tre hai - ne Dieu nous sou - tien -

t.

- tai - ne, Et dans \_\_\_\_\_ no - tre hai - ne Dieu nous sou - tien -

b.

- tai - ne, Et dans \_\_\_\_\_ no - tre hai - ne Dieu nous sou - tien -

*cresc.* - - - -

Le D  
- vo - les Ou l'on te pu - ni - ra, — Ou l'on te pu - ni -

B.  
dra. — Vengean - ce! — vengean - -

R.  
- ro - les. Au bouffon du Duc, — au bouffon du

Ma  
- dra. — Vengean - ce! — vengean - -


C.  
- dra. — Vengean - - ce! vengean - - -


t  
- dra. — Vengean - ce! — vengean - -


b  
- dra. — Vengean - ce! — vengean - -


*cresc* - - - -

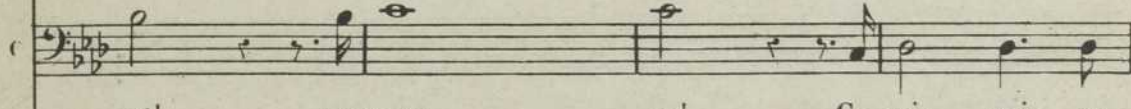
Detailed description: This is a page of a musical score, page 32. It features seven vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled Le D, B., R., Ma, C., t, and b. The lyrics are in French and include the words 'voles', 'Ou l'on te punira', 'dra.', 'Vengeance!', 'vengeance', 'roles', 'Au bouffon du Duc', and 'au bouffon du'. The piano accompaniment is at the bottom, with a 'cresc.' marking. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The score is written in a standard musical notation style with various note values, rests, and dynamic markings.


Le D.  - ra, — Ou l'on te pu - ni - ra. — Il faut me - su - rer

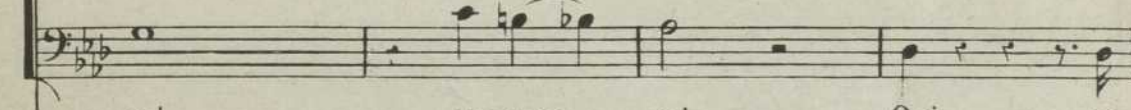
B.  - ce! — vengean - ce! Oui, on


R.  Duc — nul ne tou - che - ra, — Au bouf - fon du

Ma.  - ce! — vengean - ce! Oui, on

C.  - ce! — vengean - - - ce! Ce soir, oui, ce

 - ce! — vengean - ce! Oui, on

 - ce! — vengean - ce! Oui, on

 - rinf. - - - *ff* *pp*

tes discours Ou l'on te pu - ni - ra.  
 le frap - - pe - ra. Oui, vengeance!  
 Duc — non, non, nul ne tou - che - ra.  
 le frap - - pe - ra. Oui, vengeance!  
 soir — on le frap - pe - ra. Oui, ven -  
 Oui, vengeance!  
 le frap - - pe - ra. Oui, vengeance!  
 le frap - - pe - ra. Oui, ven -

*ff*

Le D. Qu'on me suive... qu'on me

B. oui, ven - geance!

R. Qu'on nous suive... qu'on nous

Ma. oui, ven - geance!

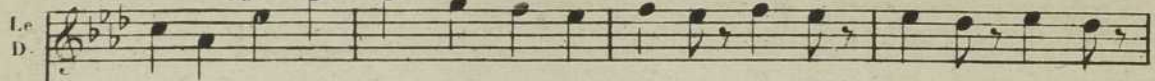
C. - geance! oui, ven - geance!

t. oui, ven - geance!

b. - geance! oui, ven - geance!

(Ici les danseurs qui seront au fond de la salle, viendront sur le devant de la scène.)

**Più vivo. ff**

L.e.  
D. 

suive. Au plai - sir qu'on s'aban - donne, Aux doux charmes qu'il nous

B. 

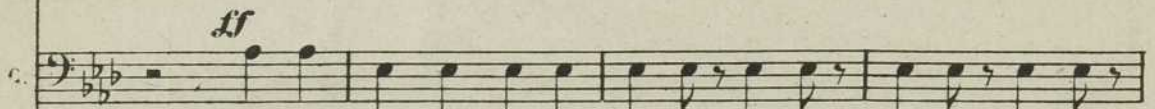
Au plai - sir qu'on s'aban - donne, Aux doux charmes qu'il nous

R. 

suive, Au plai - sir qu'on s'aban - donne, Aux doux charmes qu'il nous

Ma. 

Au plai - sir qu'on s'aban - donne, Aux doux charmes qu'il nous

C. 

Au plai - sir qu'on s'aban - donne, Aux doux charmes qu'il nous


t. 

Au plai - sir qu'on s'aban - donne, Aux doux charmes qu'il nous

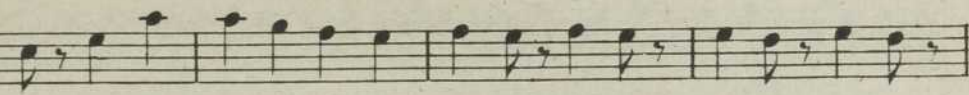
b. 

Au plai - sir qu'on s'aban - donne, Aux doux charmes qu'il nous.

**Più vivo.** 

Le D. 


donne, Il faut i - ci que per - sonne Ne dé - robe un seul ins -

B. 

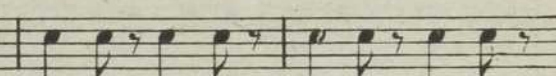
donne, Il faut i - ci que per - sonne Ne dé - robe un seul ins -

R. 

donne, Il faut i - ci que per - sonne Ne dé - robe un seul ins -

Ma. 

donne, Il faut i - ci que per - sonne Ne dé - robe un seul ins -

C. 

donne, Il faut i - ci que per - sonne Ne dé - robe un seul ins

t. 

donne, Il faut i - ci que per - sonne Ne dé - robe un seul ins -

b. 

donne, Il faut i - ci que per - sonne Ne dé - robe un seul ins -



1.  
 D  
 - tant, Plaisir, amour et fo - li - e, Sont les seuls biens de la vi - e Et le

B.  
 - tant, Plaisir, amour et fo - li - e, Sont les seuls biens de la vi - e Et le

R.  
 - tant, Plaisir, amour et fo - li - e, Sont les seuls biens de la vi - e Et le

Ma.  
 - tant, Plaisir, amour et fo - li - e, Sont les seuls biens de la vi - e Et le

C.  
 - tant, Plaisir, amour et fo - li - e, Sont les seuls biens de la vi - e Et le

t.  
 - tant, Plaisir, amour et fo - li - e, Sont les seuls biens de la vi - e Et le

b.  
 - tant, Plaisir, amour et fo - li - e, Sont les seuls biens de la vi - e Et le

Le  
D.

bonheur qu'on at - tend. Livrons - nous à la fo - li - e Car le

B.

bonheur qu'on at - tend. Livrons - nous à la fo - li - e Car le

R.

bonheur qu'on at - tend. Livrons - nous à la fo - li - e Car le

Ma

bonheur qu'on at - tend. Livrons nous à la fo - li - e Car le

C.

bonheur qu'on at - tend. Livrons nous à la fo - li - e Car le

t

bonheur qu'on at - tend. Livrons - nous à la fo - li - e Car le

b

bonheur qu'on at - tend. Livrons - nous à la fo - li - e Car le

S.  
D.  
bonheur nous at - tend.

A.  
B.  
bonheur nous at - tend.

T.  
Ma  
bonheur nous at - tend.

B.  
C.  
bonheur nous at - tend.

P.  
T.  
bonheur nous at - tend.

P.  
B.  
bonheur nous at - tend.

P.  
bonheur nous at - tend.

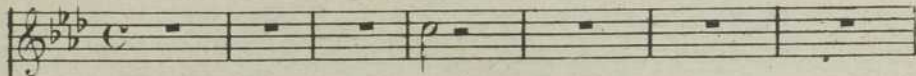
## SUITE ET STRETTE DE L'INTRODUCTION.

N<sup>o</sup> 5.

ACTE I SCENE VI.

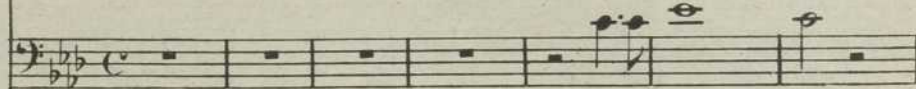
Moderato. (♩ = 96)

Le DUC.



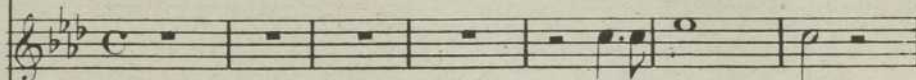
Non!

RIGOLETTO.



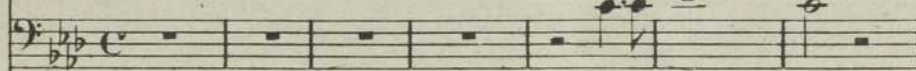
Monté-ro - - ne!

BORSA.



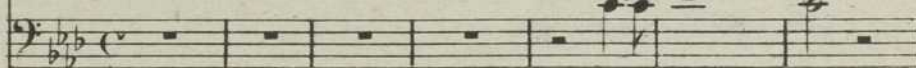
Monté-ro - - ne!

MARCELLO.



Monté-ro - - ne!

CEPRANO.



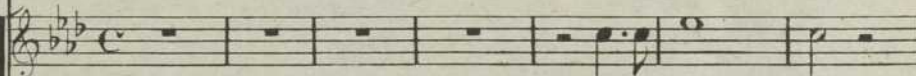
Monté-ro - - ne!

MONTERONE.



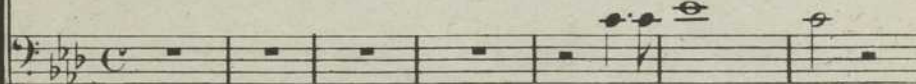
Il va m'entendre: je le veux.

TENORS.



Monté-ro - - ne!

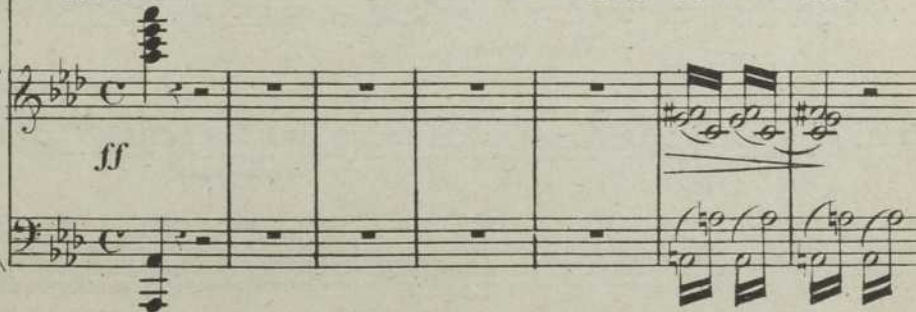
BASSES.



Moderato.

Monté-ro - - ne!

PIANO.



42 (Fixant le Duc avec fierté)

MONT.

Oui, Monte-ro-ne que n'intimi-de pas L'é-clat

RIG (au Duc contrefaisant la voix de Monterone.)

qui t'en-vi-ron-ne. Il va m'en-tendre!

(♩ = 88)

Molto moderato.  
*sostenuto assai*

RIG. (le contrefaisant)

Vous conspi-râ

*pp*

*a piacere.*

R. - tes, vous conspirâtes contre notre couronne; Dans sa bon

*a piacere.*

R. - té Dans sa bonté, vo\_tre Dieu vous par -

*pp*

*a tempo.*

R. - donne!... Al-lez, re-ti-rez vous, re-ti-rez

*f*

*a tempo.*

*tr*

*tr*

NON (Regardant Rig avec mépris)

R. vous; D'une triste fi\_gure Surtout dé-li-vrez nous. Nou-velle in -

And<sup>te</sup>  $\Omega$ 

(au Duc.)

M<sup>o</sup>

ju - re! Je viens à

*ff* And<sup>te</sup> sostenuto (♩=80) *ppp*

M<sup>o</sup>

toi, remords vi - vant, Te de - man -

M<sup>o</sup>

- der, Duc... mon en - fant...

*ff*

M<sup>o</sup>

Elle é - tait pu - re, et ta souil -

*ppp*

Mo. *lu - re - Traître, par - ju - re, flétrit mon*

Mo. *sang. Duc, prends le*

*ff* *p*

Mo. *done... prenez, Al - tes - se; Mais - ren*

Mo. *- dez l'honneur au vieil - lard; Ou de*

M.  
 Dieu la main - ven - ge - res - - se Pour vous frap

M.  
 - per, viendra pour vous frap - per, - Duc, tôt ou tard, - Duc, tôt ou

Le DUC. All.<sup>o</sup>

As - sez, qu'on l'ar - rê - te!

RIG.

Il est fou!

BOR.

Quel re - gard!

MAR.

Quel re - gard!

CEP.

Quel re - gard! (au Duc et à Rig)

MON.

All.<sup>o</sup> tard! - Vous tous, so -

pp

I.  
 Ma.  
 C.  
 Mo.  
 -yez — mau-dits!  
 Tén.  
 CHŒUR  
 Bas.  
 Ah! Dieu jus — tel...  
 MONT.  
 Lancer un chien — sur le lion mourant....  
 Mo.  
 Duc, c'est in-fâ — me! et toi, bouffon, —  
 (à Rig)

Musical score for page 47, featuring vocal parts (I, Ma, C, Mo, CHŒUR) and piano accompaniment. The score includes lyrics in French and dynamic markings such as *ff* and *ppp*.

Qui ris de la dou - leur d'un pè - re,

Le DUC.

Vivace. (♩ = 80) *sotto voce assai.*

O com - ble d'au

RIG. à part

Qu'entends-je, hor - reur!

BOR.

*sotto voce assai.*

O com - ble d'au

MAR.

O com - ble d'au

CRP.

O com - ble d'au

MON.

Sois donc maudit! —

*sotto voce.*

Tén.

O com - ble d'au

Bass.

O com - ble d'au

Vivace.

O com - ble d'au

*fff*

*ppp*

Le D

- da - - ce, Vo - yez sa fu - reur; Il ré - pand la ter - reur, L'in -

R.

B.

- da - - ce, Vo - yez sa fu - reur; Il ré - pand la ter - reur, L'in -

M<sup>a</sup>.

- da - - ce, Vo - yez sa fu - reur; Il ré - pand la ter - reur, L'in -

C.

- da - - ce, Vo - yez sa fu - reur; Il ré - pand la ter - reur, L'in -


M<sup>o</sup>.

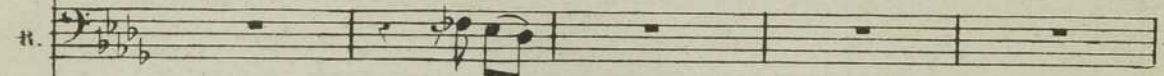
t

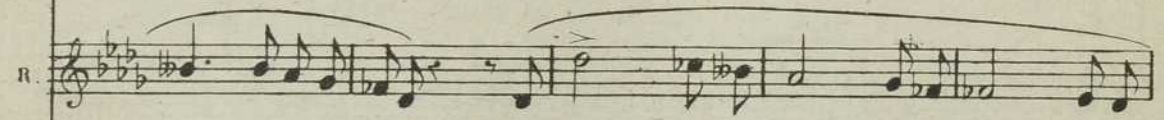
- da - - ce, Vo - yez sa fu - reur; Il ré - pand la ter - reur, L'in -


b


- da - - ce, Vo - yez sa fu - reur; Il ré - pand la ter - reur, L'in -


L. D. 
  
 - ju - re et la me - nace. Que sa mort ef - fa - ce un ou - tra - ge inso -

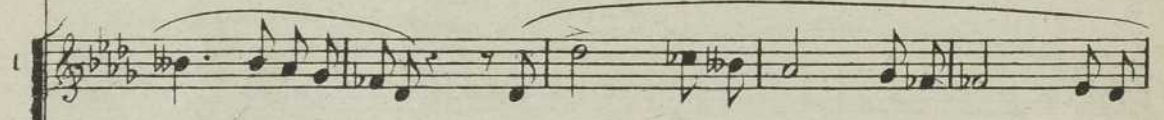
H. 
  
 horreur!

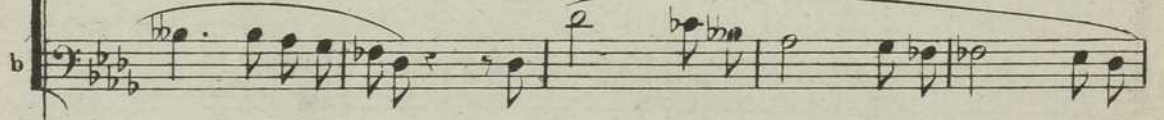
R. 
  
 - ju - re et la me - nace, Que sa mort ef - fa - ce un ou - tra - ge inso -


Ma. 
  
 - ju - re et la me - nace. Que sa mort ef - fa - ce un ou - tra - ge inso -

C. 
  
 - ju - re et la me - nace. Que sa mort ef - fa - ce un ou - tra - ge inso -

Mo. 

I. 
  
 - ju - re et la me - nace. Que sa mort ef - fa - ce un ou - tra - ge inso -

b. 
  
 - ju - re et la me - nace. Que sa mort ef - fa - ce un ou - tra - ge inso -



L. e D  
 - lent; Voi - là son châti - ment, Etpour lui point de grâce. Toiqui

R

B

- lent; Voi - là son châti - ment, Etpour lui point de grâce. Toiqui

M

- lent; Voi - là son châti - ment, Etpour lui point de grâce. Toiqui

C

- lent; Voi - là son châti - ment, Etpour lui point de grâce. Toiqui

M.

t

- lent; Voi - là son châti - ment, Etpour lui point de grâce. Toiqui

b

- lent; Voi - là son châti - ment, Etpour lui point de grâce. Toiqui

L. (Soprano) *a* - *poco* -  
 trou - bles nos jeux D'un hor - ri - ble trans - port, Toi qui trou - bles nos

B. (Bass)  
 trou - bles nos jeux D'un hor - ri - ble trans - port, Toi qui trou - bles nos

Ma (Alto)  
 trou - bles nos jeux D'un hor - ri - ble trans - port, Toi qui trou - bles nos

C. (Tenor)  
 trou - bles nos jeux D'un hor - ri - ble trans - port, Toi qui trou - bles nos

Mo (Bass)  
 trou - bles nos jeux D'un hor - ri - ble trans - port, Toi qui trou - bles nos

t. (Tenor)  
 trou - bles nos jeux D'un hor - ri - ble trans - port, Toi qui trou - bles nos

b. (Bass)  
 trou - bles nos jeux D'un hor - ri - ble trans - port, Toi qui trou - bles nos

p. (Piano)  
*a* - - - *poco* - -

Le D

jeux d'un hor-ri - ble trans-port, Rien ne peut te sau-ver; Il faut

R

F

jeux d'un hor-ri - ble trans-port, Rien ne peut te sau-ver; Il faut

Ma

jeux d'un hor-ri - ble trans-port, Rien ne peut te sau-ver; Il faut

C

jeux d'un hor-ri - ble trans-port, Rien ne peut te sau-ver; Il faut

Mo

t

jeux d'un hor-ri - ble trans-port, Rien ne peut te sau-ver; Il faut

b

jeux d'un hor-ri - ble trans-port, Rien ne peut te sau-ver; Il faut

*a* *poco*

*cres*

Le D  
su - bir ton sort! rien ne peut te sau - ver; il faut su - bir ton

R

B  
su - bir ton sort! rien ne peut te sau - ver; il faut su - bir ton

Ma  
su - bir ton sort! rien ne peut te sau - ver; il faut su - bir ton

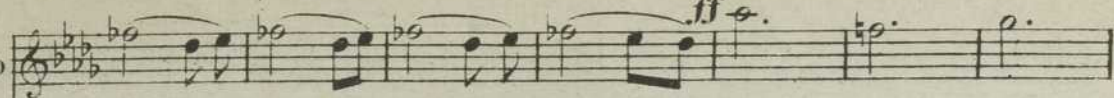
C  
su - bir ton sort! rien ne peut te sau - ver; il faut su - bir ton

Mo

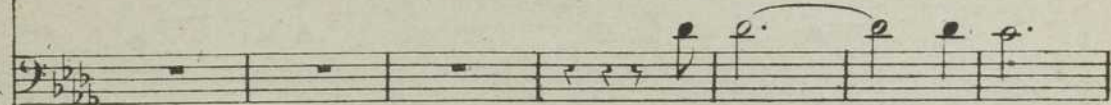
t  
su - bir ton sort! rien ne peut te sau - ver; il faut su - bir ton

b  
su - bir ton sort! rien ne peut te sau - ver; il faut su - bir ton


*cres*

L. D. 


sort! Le fé- lon, le traî- tre, le traî- tre re - - ce - - vra

R. 


Oh, quelle hor- reur!

R. 

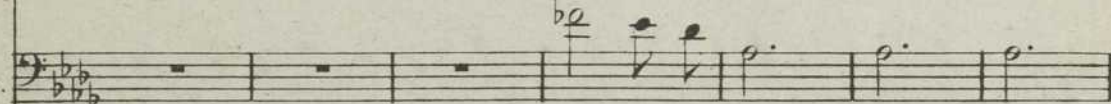
sort! Le fé- lon, le traî- tre, le traî- tre re - - ce - - vra

Ma. 


sort! Le fé- lon, le traî- tre, le traî- tre re - - ce - - vra

C. 

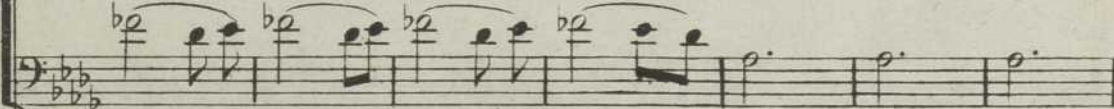
sort! Le fé- lon, le traî- tre, le traî- tre re - - ce - - vra

Mo. 

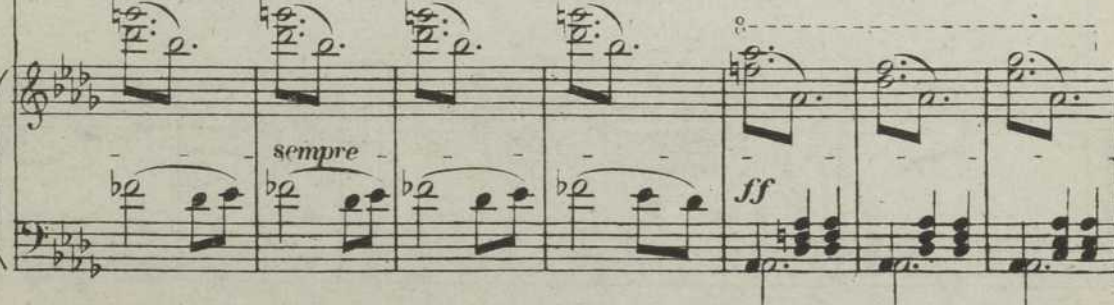
Sois donc maudit! Sois donc

t. 

sort! le fé- lon, Le traî- tre, le traî- tre re - - ce - - vra

b. 

sort! le fé- lon, Le traî- tre, le traî- tre re - - ce - - vra



Piu mosso

L-D

la — mort. va, — va, — va, — va, — le —

R

hor — reur! ah — ah — ah — ah — ah —

I

la — mort. va, — va, — va, — va, — le —

M.

la — mort. va, — va, — va, — va, — le —

C

la — mort. Toi qui troubles nos jeux d'un hor-ri-ble trans-port, Rien ne

Mo

mau — dit, oui, ser- pent toi qui ris d'u-ne douleur au — gus te, ain

I

la — mort. Va, — va, — va, — va, — le —

II

la — mort. Toi qui troubles nos jeux d'un hor-ri-ble trans-port Rien ne

8

**Piu mosso**  
**ff**

D. — traî - tre — re - ce - vra, re - ce - vra la —  
 R. — ah — ah — quelle hor - reur ah! quelle — hor -  
 B. — traî - tre — re - ce - vra re - ce - vra, la —  
 Ma. — traî tre — re - ce - vra re - ce - vra, la —  
 C. peut te sau - ver Il faut su - bir ton sort et c'est la —  
 Mo. — si que ton maî - tre, — sois donc mau - dit — mau -  
 t. — traî - tre — re - ce - vra re - ce - vra la —  
 b. peut te sau - ver Il faut su - bir ton sort... et c'est la —

8

S.  
 D. mort! va \_\_\_\_\_ va \_\_\_\_\_ va \_\_\_\_\_ va \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ traî -

R.  
 - reur! ah \_\_\_\_\_ ah \_\_\_\_\_ ah \_\_\_\_\_ ah \_\_\_\_\_ ah \_\_\_\_\_ ah \_\_\_\_\_

T.  
 B. mort! va \_\_\_\_\_ va \_\_\_\_\_ va \_\_\_\_\_ va \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ traî -

Ma.  
 mort! va \_\_\_\_\_ va \_\_\_\_\_ va \_\_\_\_\_ va \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ traî -

C.  
 mort! Toi qui troubles nos jeux D'un hor\_ri\_ble transport, Rien ne peut te sau -

Me.  
 -dit, oui, ser\_pent toi qui ris D'u\_ne douleur au\_gus\_te, ain\_si que ton

T.  
 mort! va \_\_\_\_\_ va \_\_\_\_\_ va \_\_\_\_\_ va \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ traî -

B.  
 mort! Toi qui troubles nos jeux D'un hor\_ri\_ble transport, Rien ne peut te sau -

8

Le D. *tre re ce vra, re ce vra la mort!*  
 R. *ah quelle horreur ah quelle horreur!*  
 B. *tre re ce vra, re ce vra la mort!*  
 Ma. *tre re ce vra, re ce vra la mort!*  
 C. *ver, il faut su bir ton sort... et c'est la mort!*  
 Mo. *maître, Sois donc maudit, maudit!*  
 t. *tre re ce vra, re ce vra la mort!*  
 b. *ver, il faut su bir ton sort... et c'est la mort!*

8  
*sempre ff*

S.  
 il re - - ce - vra, il re -

A.  
 ah, quelle hor - reur, ah, quelle

T.  
 il re - - ce - vra, il re -

B.  
 il re - - ce - vra, il re -

P.  
 tu re - - ce - vras, tu re -

Mo.  
 Sois donc mau - dit, mau - dit, Sois donc mau - dit,

S.  
 il re - - ce - vra, il re -

B.  
 il re - - ce - vra, il re -

P.  
 8

I.  
 D. ce - - vra la mort, la - - mort, la  
 R. hor - reur, ah quelle hor - reur, hor -  
 R. ce - - vra la mort, la - - mort, la  
 M.a. ce - - vra la mort, la - - mort, la  
 C. ce - - vras la mort, la - - mort, la  
 M. mau - dit, Sois donc mau - dit, mau - dit,  
 t. ce - - vra la mort, la - - mort, la  
 b. ce - - vra la mort, la - - mort, la  
 8



ah mort!

quelle horreur!

ah la mort!

ah la mort!

ah la mort!

dit, mau dit!

ah la mort!

ah la mort!

*ff*

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.

## ACTE II

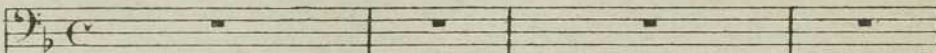
L'extrémité la plus déserte d'une route abandonnée; à gauche une maison de mystérieuse apparence avec une petite cour entourée de murs. Dans la cour un grand arbre au pied duquel est un banc. Au milieu du mur est la porte de la rue, sur le mur une terrasse praticable soutenue par une arcade. La porte au premier plan donne sur la terrasse à laquelle on monte par un escalier qui y fait face. A droite sur la route, les murs très élevés du jardin et un côté du château de Cefrano.

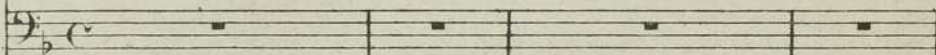
## DUO

N° 6

BARYTON et BASSE

Andante mosso (♩=66)

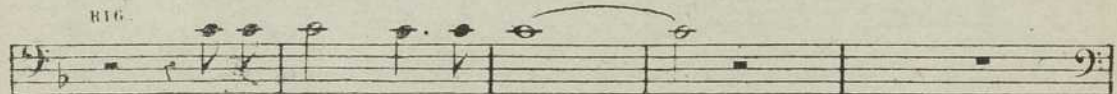
RIGOLETTO. 

SPARAFUGILE 

PIANO. *pp* *Andan* 



RIG.



Le vieil lard ma mau dit...



SPA.

Sei

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a bass clef and a key signature of one flat. It begins with a rest, followed by a series of notes with slurs and accents. The piano accompaniment is written in two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes.

RIG.

SPA.

The second system of the musical score includes the lyrics: "gneur: Va, ma bourse est vide: Erreur! On porte é-pée, et la valeur nous". The vocal line continues with the same melodic style as the first system. The piano accompaniment remains consistent, providing a steady harmonic and rhythmic foundation.

RIG.

SPA.

The third system of the musical score includes the lyrics: "guide! On vole! Oui, d'un rival, on". The vocal line features a melodic phrase that spans across the system. The piano accompaniment continues with its established pattern, supporting the vocal melody.

*con mistero.*

RIG.

The fourth system of the musical score includes the lyrics: "vous delivra. Vous en avez... Com". The vocal line concludes with a melodic phrase. The piano accompaniment continues to the end of the system, maintaining the same rhythmic and harmonic structure.

ment! Que dit-il!

SPAR.

Votre maî\_tresse est là....

Si j'allais demander pour un seigneur un

*pp*

prince! Lu\_sage est de sol\_

SPAR.

Oh! le prix n'est pas min\_ce;

R. *der?...*

S. Moitié, d'abord, puis l'oeuvre faite La somme se com

R. *ad lib.*  
(In-fâme!) Ainsi tu peux faire cet affreux métier?

S. *a tempo.*  
- plète. Monierest sûr, mon

*1<sup>o</sup> Tempo.*

*ff* *colla parte.* *p*

S. bras est fort; Sous mon toit dans la ru - e L'homme s'offre à ma

vue. Je le frappe... il est mort. Mais chez toi, Comment peux-tu

fai - re?

SPAR.

D'un danseu - se eh! n'est - - on pas le

frè - re! dan - seu - se en plein

vent, Lon - ne fil - le, peu fiè - re... L in -

RTG.

R  
fa - me! Ahyrai  
SPAR.

Quelque fois on la suit ...

*eros* *eru*

R  
- ment! Voi - là l'objet, mon maî - tre... à vos

SPAR. (tirant son épée du fourreau.)

*do.*

S  
or - dres. Non pas pour le moment; Plus tard peut-

SPA. (en fermant l'épée)

*ppp* *pp*

S  
é - tre ... Qui sait! Spa - ra - fu - cile

SPA.

*pp* *mf* *p*

416.

Etran\_ ger. Tondomi\_

est mon nom. Oui, bourgui\_ gnon!

\_ci\_ le en cette vil\_ le? va!

I\_ ci, chaque soir On peut me

Va, va, va, va!  
(Sparafucile sort)

voir! Spa\_ ra\_ fu\_ cile...

*allarg morendo.*

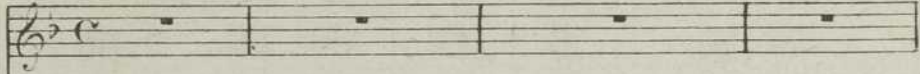
## SCENE ET DUO.

ACTE II SCENE II.

SOPRANO et BARYTON.

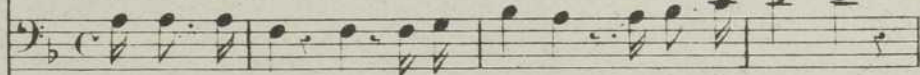
N<sup>o</sup> 7.

GILDA.



(Regardant Sparafucile.)

RIGOLETTO.

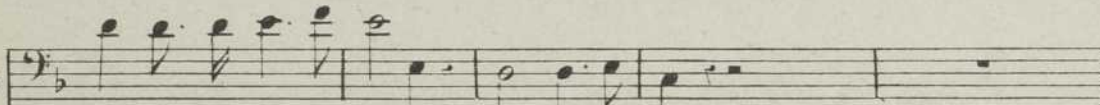


Tous deux é\_gaux! moi j'ai la langue... Et lui lé - pé - e...

PIANO.



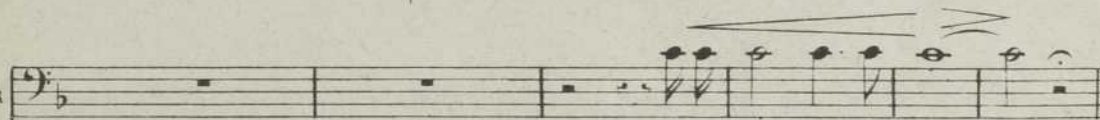
R



Moi, l'homme qui fait ri\_re, Lui l'assas\_sin...



R



Le vieillard m'a mau - dit! —



R

O ma - ra - tre, O na - tu - re, Ton œuvre impure c'est moi, c'est un bouf -

**Allegro** (♩ = 120)

R

fon! O ra - ge, être dif - forme! O

**All<sup>o</sup>** **f** **Récit.** **f** **All<sup>o</sup>**

R

ra - ge, e - tre sans nom! Vil jou -

**Récit.** **f** **All<sup>o</sup>**

R

et qui ne doit que provoquer le ri - re! A qui l'on a le droit d'interdire Les

**Adagio.**

**pp**

Moderato. (♩ = 36)

R *f*

lar mes!

Moderato.

R

D'un maître beau char-mant le ca-pri-ce m'at-

R

-tire; Il lui suffit de di-re. Ça, bouffon, fais moi ri-re... J'o-bé-is, ô tour-

con tutta forza Allegro. (♩ = 120)

R

-ment! ô dama-tion! Haine à

*All.<sup>o</sup>* *ff* *Trom.*

R

vous, courtisans, race infâme! Oui, la rage m'en flamme...

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

R

Oui, jésuis méchant! *tutta forza.* *ff* Ils ont perdu mon a -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more pronounced melodic line. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The dynamic marking *ff* is present.

Andante.

R

- me. *And.<sup>te</sup>* Mais - un tré -

*ff* *p dolce.*

The third system is marked *Andante.* and features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more melodic and slower feel. The piano accompaniment is also slower and features a *ff* dynamic marking in the right hand and a *p dolce.* marking in the left hand.

R

- sor i - ci me reste! Le vieil - lard m'a mau -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Allegro. (♩ = 120)

R

dit! Et sa voix, savoitou - jours me pour-

*All<sup>o</sup> Trom.*

*morendo.*  
*Ped.*

*pp*

R

- suit! Est ce un avis cé - leste? Oh! non! je l'es-

Allegro vivo. (♩ = 138)

(il entre dans la maison.)

R

- père

*All<sup>o</sup> vivo.*

*f*

SCENE III. (Gilda sort de la maison et se jette dans les bras de son père.)

RTG. GII. RTG.

Ma fil - - le! Mon pè - - re! Oh! viens, ras -

*p*

R

- su-re moi; Viens, fais en-ten - dre ta voix ché -

R

ri - e: Quel - le ten-dres - se! En - fant, ma

GII. RTG.

GII.

Quel tendres - se!

R

vi - - - e est toute en toi. Ton ciel m'é -

G Oh! comme il m'ai - me, ce bon  
R clai - re! Ton ciel m'é

The first system of music features a vocal line in G-clef and a bass line in F-clef. The piano accompaniment is written in grand staff notation. The lyrics are: "Oh! comme il m'ai - me, ce bon clai - re! Ton ciel m'é".

G pere ... Vous soupirez, \_\_\_\_\_  
R - claire ..

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "pere ... Vous soupirez, \_\_\_\_\_ - claire ..".

G Vous soupi - rez! et dans mes bras dans les bras de vo - tre  
R

The third system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "Vous soupi - rez! et dans mes bras dans les bras de vo - tre".

G fil - le! Viens, viens, par - lons de  
R pp

The fourth system concludes the page with the lyrics: "fil - le! Viens, viens, par - lons de". The piano part includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

G  
no - tre fa - mil - le... De nos parents.....

G  
si loin hé - las! Tu n'enas pas! Dis moi ton

RIG. GIL.

G  
nom! C'est un mys - te - re: Dis-le, mon pè - re...dis - le, mon

RIG. GIL. Adagio a piacere.

Adagio.

col canto.

G  
pè - re Sortir, pourquoi? Pour la pri - è - re je vais au  
(l'interrompant.)

R  
Sortu ja - mais? Tu ne sors pas.

G  
 tem-ple Eh bien parle moi de ma mère

RIG.

*con espressione*

Ah! Ne par-le pas au

And.<sup>te</sup> 3 3 3

R  
 mal-heureux De son trésor qu'il pleu - e;

R  
 Cel - le qui nous at-tend aux cieux Je l'appelle à toute

R  
 heu - re!... Pauvre, difforme et seul, tamera hélas! m'ai -

*con forza.*

ma... Elle est mor - te... *pleurant.* oui, mor - te, Et sur la

ter - re il ne mes - ta... *pp* Que toi ma fil - le, et ta douce pi -

*avec transport*

Les seuls biens qu'à ton père Le Seigneur lais -

*poco agitato.*

Ah! que! Le douleur, quelle douleur mon pé - re es - pe - re. pour ton pauvre

*poco agitato.*

G  
cœur; quelle douleur quelle douleur, mon pè - re, es - pè - re en Dieu protec -

R  
ah! Je ne de - - mande au Seigneur, hélas, oui,

*accelerando.*

G  
- teur. Que ta voix prie - a - vec ar - deur, que ta voix prie a - vec ar -

R  
Que - de - te presser sur mon cœur

*accelerando.*

G  
- deur Et quelle implo - re le Sei - gneur, ah quelle implo - re - le Sei -

R  
Je ne demande au Sei - gneur Que

*p meno.*

gneur, ah, quelle implo - re, ah, quelle implo - re, ah, quelle implo -

de te pres - ser ah!

*p poco meno.*

re - le Sei - gneur, Que ta voix prie a - vec ar -

de te presser sur mon cœur, Je demande au Sei -

*accelerando.*

- deur que ta voix prie a - vec ar - deur Et quelle implo - re le Sei -

- gneur, je demande au Sei - gneur, je demande au sei -

*p meno.*

G - gneur, ah! quelle implo - re, le Sei - gneur ah, quelle implo - re, ah, quelle im -

R - gneur de te pres -

*p meno.*

G - plo - re, ah, quelle implo - re le Sei -

R - ser, ah de - te presser sur mon

**Allegro.** (♩ = 138)

G - gneur. Mais ve - - tre nom, mais vos chagrins, tes

R

cœur.

All.

*pp*

G

- taire à votre a - mie... Dieu, de douleurs

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a fermata on a dotted half note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

R

fit mes jours pleins, Nom, famille et pa - tie,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata on a dotted half note, followed by eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system.

R

Tous les biens de la vi - e; Il n'en est plus pour moi : Je suis maudit ma

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata on a dotted half note, followed by eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system.

R

fil - le... Ciel! et vous n'a - vez ni pa -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata on a dotted half note, followed by eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system.

G

rents — ai fa — mil — le!.. Pa-rents, pa —

*rit.*

R

tri — e, a — mis, Ah! lors — que

*(avec effusion.)*

R

ton re — gard bril — le, — Mon — u — ni — vers, — tout mon bon —

G

Ah! ton en fant, ta fil — le, te ju — re. te

R

— heur, c'est toi!

G ju - re de vi - vre pour toi ... Oui, ton en - fant, — ouï ton en -  
 R Ah! lors - que ton re - gard

G - fant te ju - re, te ju - re de vi - vre, de vi - vre pour  
 R bril - le Mon — u - ni - vers, ah! c'est toi, ah! c'est

G toi — ah! de vi - vre, de vi - vre pour  
 R toi toujours toi! mon u - - - ni - - - vers, ah! c'est

*ff*

G  
R

toi!

toi!

*pp* *p dolce*

GILDA

De ma re - traite ou so - li - tai - re Pauvre cap -

G

- ti - ve, il faut lan - guir. Ne puis je, pè - re, Un jour sor -

G

- tir? Non!

RIG.

Non, non. Sors-tu jamais, dis-moi?

G. (Soup-conne - t'il!)

R. bien ...      Enfant, prends garde à toi! (On peut la

R. sui-vre. elle est gen-til-le, Et d'un bouf-fon dé-shonorer la

R. -fil-le, Ils en ri-raient. hor-reur!      Ho -

(appelant.)

*ff*

SCENE IV. JOANNA. RIG.

R. là!      Seigneur :      Viens,

*pp*

JOA

femme... I-ci per-sonne n'est ve-nu? Sur ma pa-

RIGOL

-tronne! C'est bien! Suis l'ordre que je te don-ne Et sur cet

JOA

Seigneur, tou-jours, toujours, tou-

R an-ge, mes seuls a-mours, Sur cet-te enfant

Mod

J -jours, Sei-gneur, tou-jours. (à Joanna)<sup>(1)</sup> *affettuoso*

R -Veuille toujours. Ah! veuille o fem-me, veuille et *Moderato assai* (♩ = 96)

(1) Coupure théâtrale de B. page 92, se fait à l'Opéra.

R. ca - che Cette fleur pure et sans ta - che, veille, ô fem - me, Et sans re -

R. - la - che Celle qu'un jour Perd sans re tour. Oui, défends, je t'en sup -

R. - pli - e, Des o - ra - ges de la vi - e Une fleur trop tôt flé -

R. - tri - e Et rends la pu - re à mon a - mour. Pauvre

GILDA

Pauvre

G  
 pe - - re, Ah! qu'il sa - - che Que son or - dre i-ci m'at -

G  
 - ta - che, Ne crains pas - - que l'on m'ar - ra - che Pour un seul

*pp*

G  
 jour - - De ce sé - jour. L'ange qui - - garde ta

G  
 vi - e De l'en - fant - - qui pour toi prie - - Rendra ta

G  
fil le ché-ri e Pure et sans ta che à ton a -

G  
mour.

R  
Ah! veille, o fem - me, veille et ca - che Cet te

(Il ouvre la porte de la cour et n'y voyant personne, il

SCENE V. Allegro:

R  
fleur - - pure et sans... Quelqu'un est là!

Piu mosso. (♩ = 138)

sort précipitamment pour regarder dans la rue. Le duo se glisse furtivement derrière lui, se cache derrière l'arbre et jette une bourse à Joanna en lui ordonnant de se taire.)

GILDA

R  
Grand Dieu... Si c'é-

G

*pp*

\_tait... je fris - son - ne!

The first system consists of a vocal line in G4 and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The vocal line has a few notes with lyrics.

entrant dit à Joanna)  
RIGOL:

G

A lé -

*ff* *pp*

*pp*

The second system continues the piano accompaniment with a vocal line. The piano part has dynamic markings of *ff* and *pp*. The vocal line has a few notes with lyrics.

R

JOA Le DEC.

gli - se On vous suit. Je le soup - çonne... Non. Ri - go -

The third system features a vocal line in R4 and a piano accompaniment. The piano part has a steady rhythmic accompaniment. The vocal line has lyrics and a dynamic marking of *pp*.

le D

JOA:

\_let.to... Pas mè . me au

RIG.

Si l'on frappe... n'ouvrez pas

The fourth system features a vocal line in le D4 and a piano accompaniment. The piano part has a steady rhythmic accompaniment. The vocal line has lyrics and a dynamic marking of *pp*.

J *Duc?* Sa fille! A -

R Moins qu'à per-son-ne. A - dieu, ma fil - le!

1<sup>o</sup> Tempo *dolcissimo.*

G - dieu mon pè - re. O pauvre pe - -

R Ah! veille, ô fem - - me, veille et

1<sup>o</sup> Tempo.

*dolciss.*

G - re, ah! qu'il sa - - che Que son or - - dre ici m'at - - ta - che. Ne crains

R ca - - che Cette fleur - - pure et sans ta - - che. Veille, ô

G  
pas que l'on m'arra - che Pour un seul jour Pour un seul jour De ce sé -

R  
fem - - - me, Et sans re la - - - che Celle qu'un jour Perdsans:

*rall.*

G  
*poco piu*  
- jour, de ce sé jour. L'ange qui gar - de, garde la vi - e

R  
- tour. Oui, dé fends \_\_\_\_\_ je t'en sup pli - - - e Des o -

*poco piu.*

G  
de l'en - fant \_\_\_\_\_ Qui pour toi ori *rall.* e, Rendra ta fil

R  
- ra - - - ges de la vi - - - e U ne fleur \_\_\_\_\_ trop tot flé -

*rall.*

*a Tempo.*

le tant chérie Pure et sans tache à ton amour. Crains pas que l'on m'ar-

tri e Et rends la pu- re à mon amour. Ah'veil

*piu mosso*  
*ppp*

*ppp*  
*piu mosso*

-ra-che, que l'on m'arra-che Pour un seul jour, un jour De ce sé-

le, ô fem-me, Surcel-le qu'un jour Perd sans re-

*pp*

jour Et ta fil le ché-ri-e Rendra sa vi-e Pure et sans

tour, Ah'veil-le, ô fem-me, et rends-

G. *pp*  
 ta - che à ton a - mour, pure et sans tache à ton a - mour, — pure et sans

R. *pp*  
 — la pu - re à mon a - mour, et rends la pure à mon a - mour, rends la

G. *sempre pp*  
 ta - che à ton a - mour, pure et sans tache à ton a - mour, — pure et sans

R. *sempre pp*  
 pu - re à mon a - mour, et rends la pure à mon a - mour, rends - la

G.  
 ta - che à ton a - mour, a ton a - mour, a ton a -

R.  
 pu - re à mon a - mour, ah, rends — la pu - re à mon amour,

U. *ppp* *dolciss.*  
 - mour, à ton amour pé - re, mon pé -

R. *ppp* *dolciss.*  
 - à mon amour, — pu - re, ma fil -

G. *tutta forza* *ff*  
 - re, *tutta forza* a ton a - mour.

R. *tutta forza*  
 - le, a mon a - mour.

(Ils se embrassent et Rigoletto en partant ferme la porte)

## SCENE ET DUO

ACTE II SCENE VI.

SOPRANO ET TENOR.

N<sup>o</sup> 8.All<sup>o</sup> assai moderato. (♩ = 88)

JOANNA.

GILDA.

All<sup>o</sup> assai mod<sup>to</sup> Jo - an - na, je meurs de honte! Enfant pour

PIANO. *p*

GILDA.

JOANNA.

- quoi! La pei - ne est prompte et sans pardon, Nul n'est cou-

GILDA.

- pable; Un homme aimable nous suit, le haïssez-vous, non.

*p*

Il semble sin - cè - re Et cherche à me plai - re. Le bel es

Allegretto (♩ = 80)

- clà - ve ——— est noble et bra ——— ve...  
 All.<sup>to</sup>  
*f* *legg.*

GIUDA  
 Seigneur, ni priu - ce,                      Obscur, sans gloi - re.

Qu'il soit fi - dè - le, qu'il soit fi - dè - le, je l'ai - me -

- rail!  
*pp*

G

A sa pa - ro - le, moi, je veux

(Le Duc sort à l'improviste, fait signe à Joanna de se retirer et s'agenouille devant Gilda)

G

croi re... Mon cœur l'ap - pel - le et lui dit, ah! je t'ai...

LE DUC.

Je t'ai -

AH vivo. ♩ - 138)

1<sup>re</sup> D.

- me, ah! redis - l ce mot, ce mot, je t'ai - me! Douce voix

All vivo.

*p*

1<sup>re</sup> D.

d'an - ge, é - cho du pa - ra - dis! Joan - na, Jo -

GILDA

*ff* *pp*

- an - na. ter - reur ex - trê - me! Oh, dé - fends -

- moi con - tre moi - me! Ciel, entends mes

LE DUC.  
crie! Dis - moi la pa - ro - le su - pré - me,

GILDA.  
Le doux a - veu qu'à tes pieds j'ai surpris!.. Jusqu'en ces

LE DUC.

G.

lieux un in - con - nu .... An - ge, je

GILDA

le D.

tai - me! qu'impor - te mon nom! je tai - me! Re -

LE DUC.

G.

- ti - rez-vous! Pour prix de mon par - don... ma vie à

le D.

toi, Je t'en fais don. 8. Sans toi qu'est

*ff*

1<sup>re</sup>  
D.

et - le - u - ne nuit - sombre, - toi - c'est lu - mière et ciel sans

*p col. canto.*

*Andantino* ♩ = 92 *cantabile*

1<sup>re</sup>  
D.

ombre. Vois a tes pieds ce - lui qui te de -

*Andantino.*

*pp*

1<sup>re</sup>  
D.

- mande Sa grâ - ce en - tiè - re, et sans cour - roux.... De son a -

*f* *ppp*

1<sup>re</sup>  
D.

- mour daigne ac - cepter l'of - fran - de, Fais qu'il en - ten - de un mot bien

*f* *ppp* *rall.*

1<sup>re</sup>  
D

doux Chère pro-mes-se Que pleind'i-resse J'attends de

*stentato*

1<sup>re</sup>  
D

toi, j'attends de toi, tremblant à tes ge-noux ah... — Dis-moi je

*cres e stringendo* *rit* *f*

1<sup>re</sup>  
D

t'aime! ah, dis-moi, je t'aime! Serment su-prê-me, serment su-

1<sup>re</sup>  
D

-prê - - me — Dont le ciel mê - me se - rait ja -

GILDA (à part)

*f* Moment su - pré - me, *pp* Es - poir — bien

*pp* - doux! *soffo voce.* Es - poir — bien

*pp*

doux, Mon — cœur qui l'ai - me Est sans — cour -

doux, es - poir bien

- roux! Mon cœur qui l'ai - me

doux! Ser - ment su - pré - me, ser - ment su -

G. *pp*  
Est sans cour - roux Mon cœur qui l'ai - me Est sans - cour -

1<sup>e</sup> D. *pp*  
- prê - me, Dont le ciel me - me Se - rait - ja -

G. *sotto voce*  
- roux. Moment su - prê - me, moment su - prê - me, Mon cœur qui l'ai - me Est sans cour.

1<sup>e</sup> D. *f* *pp*  
- lous, Dis - moi: je t'ai - me, Ce mot - si

G. *f* *pp*  
- roux. Moment su - prê - me, moment su - prê - me, Mon cœur qui l'ai - me Est sans cour

1<sup>e</sup> D. *f* *pp*  
doux Dont le - ciel mè - me Se - rait - ja -

G. *ppp*  
 -roux mon cœur, ah!  
 D. *ppp*  
 -doux se rait, ah!  
 8

G. Ah! mon cœur ah!  
 D. Ah! — mo — ment ah!  
 8

G. *allarg.* *f* *pp*  
 est sans cour\_roux!  
 D. *allarg.* *pp*  
 moment bien doux!  
 8

LE DUC.

Allegro. (♩ = 132)

Ah! ré-pé-tons en -

le D. GILDA. LE DUC. GILDA.

-co-re... Tou-jours. Oui, je ta-do-re... Mais en-fin, vo-tre

*p*

G. CEF. (à Borsa sur l'a route)

nom? car tou-jours je li-gno-re... Qui... c'est i-

S. LE DUC. (pensif) BORSA (à Ceprano) LE DUC. (Ceprano et Borsa s'en vont.)

-ci... Mon nom... Lieu sur... Car-lo Mal-

1<sup>re</sup> D

dé Sans titre, obscur, et pauvre...

pp

(Joanna revenant épouvante)

JOAN.

On vient, par-tez! je

GILDA.

Oh ciel! en-semble...

LE DUC.

tremble... De nous troubler on a l'au-

(au Duc.)

G

Par-tez, de grâce. j'at-tends mon

1<sup>re</sup> D

- da - ce... je pu-ni - rai...

G. *pe - re... il peut ve - nir...*

1<sup>e</sup> D. *M'aime - ras - tu tou -*

G. *Et vous?*

1<sup>e</sup> D. *- jours? Moi, pour la*

*f cresc.*

G. *As - sez, as - sez, as - sez, il faut par -*

1<sup>e</sup> D. *vi - e... ah!*

*ff*

a. *tir!* O fem-me ché-

Vivacissimo

*III* *p*

1<sup>re</sup> D. *GILDA*  
- ri - e, A toi ma vi - e. Cou-ra - ge, sa vi - e, Oui,

G. vo - tre a - mi - e Vous la \_\_\_\_\_ con-

1<sup>re</sup> D. Me la con-fi - e. Fem-me \_\_\_\_\_ ché-

G. - fi - e, vous la con-fi - e: a - mour a - mour honneur.

1<sup>re</sup> D. - ri - e, Cou-ra - ge, a - mi - e: a - mour, a - mour honneur; cou-

G  
je me con - fi - e;      - cou -

D  
- rage, a - mi - e,      cou - rage, cou.

*p*

G  
- ra - - - - - *f* - ge, Tout se - ra de moitié; mé -

D  
ra ge,      cou - ra - - - - - *pp* ge, Tout se - ra de moi - tié; mé -

*sf*      *pp*

*pp*

G  
- me serment nous li - e Et nous n'avons qu'un cœur      Tout se - ra

D  
- me serment nous li - e Et nous n'avons qu'un cœur      Tout se - ra

*sf*      *pp*

*pp*

*sf*

G  
de moi-tié, mê-me serment nous lie Et nous n'a-vons qu'un même

le  
D  
de moi-tié, mê-me serment nous lie Et nous n'a-vons qu'un même

8

G  
coeur, et nous n'a-vons *ff* qu'un coeur; *P* mon

le  
D  
coeur, et nous n'a-vons *ff* qu'un coeur; *P* mon â-me,

8

G  
â-me, *cresc.* ma vi-e, ah! nous n'a-vons *f*

le  
D  
ma vi-e, *cresc.* ah! nous n'a-vons *f*

8

(1) Coupeure théâtrale de A à B, page 114; se fait à l'Opéra.

*cresc.*

G. *p* — qu'un mé-me cœur; mon â-me, ma

1<sup>re</sup> D. *p* — qu'un mé-me cœur; mon â-me, *cresc.* ma vi-e,

*p*  
*pp*

G. *f* vi-e, ah! nous n'a-vons — qu'un même cœur, Pa-ro — —

1<sup>re</sup> D. *f* ah! nous n'a-vons — qu'un mé-me cœur.

*f* *ff* *B*

G. — le sup-rê-me! je t'ai — me!

1<sup>re</sup> D. Pa-ro — le sup-rê-me! je t'ai —

G. je t'ai - - - me!

1<sup>e</sup> D. me, je t'ai - - - me!

*ff*

G. je t'ai - - -

1<sup>e</sup> D. je t'ai - - -

G. - me!

(Le Duc précédé par Joanna entre dans la maison: Gilda demeure et reste les yeux fixés sur la porte qui vient de s'ouvrir pour le Duc)

1<sup>e</sup> D. - me!

## SCENE et AIR.

ACTE II SCENE VII.

SOPRANO.

N<sup>o</sup> 9. All<sup>o</sup> assai moderato. (♩ = 80)

GILDA.

All<sup>o</sup> assai mod<sup>to</sup> Car.

PIANO. *dolce.*

lo Mal - dé... m'a dit 'savoix si

ten - dre: Je l'ai me, ce doux nom je crois l'enten - dre

*morendo.*

All<sup>o</sup> moderato.

*dolciss.*

The first system of the piano introduction features a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The melody is characterized by a series of eighth-note chords and single notes, with a 'dolciss.' (dolcissimo) dynamic marking. The bass clef provides a steady accompaniment of eighth-note chords.

The second system continues the piano introduction, maintaining the same musical texture and dynamics as the first system.

GILDA.

Ô doux nom<sup>o</sup> nom charmant, Tu ré-son - nes dou - ce -

The vocal entry for Gilda begins with a treble clef and the same key signature. The lyrics are written below the staff. The piano accompaniment continues with a similar pattern of eighth-note chords.

G. - ment, Comme un chant mé - lo - di - eux Qui sem -

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a series of sixteenth-note chords in the right hand, creating a shimmering effect.

G. - ble ve - nir des cieux. Dans la joie et la souf - fran - ce Mon á -

The final system of the page shows the vocal line concluding with the lyrics. The piano accompaniment ends with a final chord. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

G. *tr* *tr* *tr* *tr*

- mour l'in - vo - que - ra; \_\_\_\_\_ Simon a - me au ciel s'e - lan - ce Vers

G. *tr*

Dieu ce nom vo - le - ra. \_\_\_\_\_ Dans la

G. *tr* *tr*

joie et la souffran - ce, Mon amour l'invoquera \_\_\_\_\_ Si mon

dolce.

G. *tr* *tr*

âme - au ciel s'e - lan - ce \_\_\_\_\_ Vers Dieu \_\_\_\_\_ ce nom vole -

-ra, Oui, vers Dieu ce nom vo-le-ra.

Vers Dieu ce nom vo-le-ra ah! ah!

*dolce.*

*Rit.* a Tempo.

vole-ra Simon à meau ciel s'é-lance,

*Rit*

simon à meau ciel s'é-lan-ce, simon à

G  
- me au ciel s'e - lance, Vers Dieu ce nom vole - ra,

G  
vers Dieu vole ra, oui, vers Dieu ce nom vo - le - ra, oui.

G  
vo - le - ra, oui, vers Dieu ce nom vo - le -

*rit.*

G  
ra ah! vo - le - ra.

*a Tempo.*  
*pp*

elle entre dans la maison, reparait sur la terrasse pour suivre des yeux celui quelle croit être Carlo Malde et repete son nom,

G. *leggiere.*  
 Car\_lo Mal\_dé!

(sur la terrasse) (la scene se remplit peu à peu)  
 Car lo Mal dé! O doux nom! ô nom char-

-mant, Tu ré-sonnes dou-ce-ment, Comme un chant mélo-di-

LORSA (indiquant Gilda au choeur)

lavoilà...

CEPRANO.

*pp*

regardez bien.

TÉNORS.

Comment, c'est

BASSES.

Comment, c'est

(elle entre dans sa chambre et sa voix se perd peu à peu *dim.*)

G *tr tr* eux qui semble - nir des cieux Carlo Mal - dé! Carlo Mal - dé! *dim.*  
 B oui,  
 C *MAR.* Tel trésor à cemagot là. oui,  
 C oui,  
 t el le! Parbleu la belle, le Rigo - let - to  
 b el le! Parbleu la belle, le Rigo - let - to  
 G  
 B t'at - ten - dra.  
 M t'at - ten - dra.  
 C t'at - ten - dra.  
 t t'at - ten - dra.  
 b t'at - ten - dra.  
 G *ppp*  
 B  
 C  
 t  
 b

## SCÈNE CHOEUR ET FINAL.

## N. 10

BOERSA. (d'un air concentré) Silence, à l'œuvre: elle est à nous..

RIGOLETTO. J'ai peur, pourquoi? Du ciel —

PIANO. *pp colla parte.*

R. *All. assai. (♩ = 88)* *pp* lard — je suis mau — dit!... *pp* Qui va là? si

B. *CEP.* — lence, c'est le ja — loux... *f* Double vic — toi — re, *pp* il faut qu'il

C. *BOB.* meure! *MAR.* Non pas vrai — ment, *pp* il faut qu'il pleure! *f* Nous rirons *pp*

RIG. MAJ. RIG. (d'une voix terrible)

M  
mieux! Qui parle i-ci? moi! Rigoletto, viens! Qui va là?

MAJ. RIG. MAJ. RIG.

M  
Mes amis et les tiens! Je suis: qui? Mar cello... l'on voit à

MAJ.

R  
pei - ne... qui vous a mène? De Ceprano, (car nous prenons ton

RIG.

M  
rô-le.) Voler la femme a pa - ru cho - se drôle... (ah je res -

(MAB doucement a ceprano) (a Rigoletto)

R  
 pire) oui, mais comment? Donne la clef, ta tête dure

M  
 ne peut compren - dre un jeu d'enfant.

donnant la clef à Rigoletto)

M  
 Prends cet - - te clef...

RIG. (touchant la clef)

Quelle a ven - tu - re!... il lo - ge là... Je me ras -

R

- su - re... je suis tout vô - tre !... emplo - yez

R

MAH. B16.

moi. Nous nous mas - quons... oui, par pru

R

MAH.

- den - ce, je me mas - que - rai... C'est bien, fais

M

(il lui met un masque; en même temps il lui bande les yeux et le place pour poser une échelle dans la terrasse.)

MAH.

toi, Gar - de la porte... et du si

MAR. (doucement à ses compagnons)

R. - len - ce l'est a -

M. - veu - gle et sourd, ma foi!

BOB. *All<sup>o</sup>* (Pendant qu'on chante ce chœur, quelques uns escaladent, brisent la porte et ouvrent aux autres qui entrent par la rue.)

MAR. *All<sup>o</sup>* (Pendant qu'on chante ce chœur, quelques uns escaladent, brisent la porte et ouvrent aux autres qui entrent par la rue.)

CEP. *All<sup>o</sup>* (Pendant qu'on chante ce chœur, quelques uns escaladent, brisent la porte et ouvrent aux autres qui entrent par la rue.)

Tén. *All<sup>o</sup>* (Pendant qu'on chante ce chœur, quelques uns escaladent, brisent la porte et ouvrent aux autres qui entrent par la rue.)

Bas. *All<sup>o</sup>* (Pendant qu'on chante ce chœur, quelques uns escaladent, brisent la porte et ouvrent aux autres qui entrent par la rue.)

*vall.* *pp*

*All<sup>o</sup>* (♩ = 144)

*tous à demi-voix*

(à demi-voix.) Pia - no, piano, voi - ci la ven - geance; A l'ins -

Pia - no, piano, voi - ci la ven - geance; A l'ins -

Pia - no, piano, voi - ci la ven - geance; A l'ins -

Pia - no, piano, voi - ci la ven - geance; A l'ins -

Pia - no, piano, voi - ci la ven - geance; A l'ins -

Pia - no, piano, voi - ci la ven - geance; A l'ins -

B  
- tant enfin el le com - mence. Pour le bouffon, non point de cle -

V  
- tant enfin el le com - mence. Pour le bouffon, non point de cle -

C  
- tant enfin el le com - mence. Pour le bouffon, non point de cle -

t  
- tant enfin el le com - mence. Pour le bouffon, non point de cle -

b  
- tant enfin el le com - mence. Pour le bouffon, non point de cle -

B  
- mence. Sil porte un cœur il souf - fri - ra. Du si -

V  
- mence. Sil porte un cœur il souf - fri - ra. Du si -

C  
- mence. Sil porte un cœur il souf - fri - ra. Du si -

t  
- mence. Sil porte un cœur il souf - fri - ra. Du si -

b  
- mence. Sil porte un cœur il souf - fri - ra. Du si -

- lence Et de sa souf\_france Cha\_cun de nous, oui de \_ main ri -  
 - lence Et de sa souf\_france Cha\_cun de nous, oui de \_ main ri -  
 - lence Et de sa souf\_france Cha\_cun de nous, oui de \_ main ri -  
 - lence Et de sa souf\_france Cha\_cun de nous, oui de \_ main ri -  
 - lence Et de sa souf\_france Cha\_cun de nous, oui de \_ main ri -

- ra. Du si - lence Et de sa souf\_france, Oui, cha -  
 - ra. Du si - lence Et de sa souf\_france, Oui, cha -  
 - ra. Du si - lence Et de sa souf\_france, Oui, cha -  
 - ra. Du si - lence Et de sa souf\_france, Oui, cha -  
 - ra. Du si - lence Et de sa souf\_france, Oui, cha -

*pp* *f* *p*  
*pp* *f* *p*  
*pp* *f* *p*  
*pp* *f* *p*  
*pp* *f* *p*

-cun de nous demain ri - ra!.. Du si - lence, Du si - len -  
 -cun de nous demain ri - ra!.. Du si - lence, Du si - len -  
 -cun de nous demain ri - ra!.. Du si - len - ce, Du si -  
 -cun de nous demain ri - ra!.. Du si - lence, Du si - len -  
 Du si - lence, Du si - len -  
 -cun de nous demain ri - ra!.. Du si - len - ce, Du si -  
 - ce, C'est l'instant de la ven - gean - ce, Du si -  
 - ce, C'est l'instant de la ven - gean - ce, Du si -  
 - lence, C'est l'instant de la ven geance, Du si -  
 - ce, C'est l'instant de la ven - gean - ce, Du si -  
 - ce, C'est l'instant de la ven - gean - ce,  
 - lence, C'est l'instant de la ven geance, Du si -

*p*

- lence... Et de sa souffrance Cha\_cun de nous, oui, de\_ main ri\_

- lence... Et de sa souffrance Cha\_cun de nous, oui, de\_ main ri\_

- lence... Et de sa souffrance Cha\_cun de nous, oui, de\_ main ri\_

- lence... Et de sa souffrance Cha\_cun de nous, oui, de\_ main ri\_

- lence... Et de sa souffrance Cha\_cun de nous, oui, de\_ main ri\_

*p* *f* *p*

- ra. Du si - len\_ ce Et de sa souf\_ france, Oui, cha -

*p* *f* *p*

- ra. Du si - len\_ ce Et de sa souf\_ france, Oui, cha -

*p* *f* *p*

- ra. Du si - len\_ ce Et de sa souf\_ france, Oui, cha -

*p* *f* *p*

- ra. Du si - len\_ ce Et de sa souf\_ france, Oui, cha -

*p* *f* *p*

B  
- cun de nous demain ri - ra. Pia - no, voi - là la ven -

M  
- cun de nous demain ri - ra. Pia - no, voi - là la ven -

C  
- cun de nous demain ri - ra. Pia - no, voi - là la ven -

T  
- cun de nous demain ri - ra. Pia - no, voi - là la ven -

B  
- cun de nous demain ri - ra. Pia - no, voi - là la ven -

E  
- geance, A l'instant el - le com - men - ce, Pour lui, non, point de clé -

M  
- geance, A l'instant el - le com - men - ce, Pour lui, non, point de clé -

C  
- geance, A l'instant el - le com - men - ce, Pour lui, non, point de clé -

T  
- geance, A l'instant el - le com - men - ce, Pour lui, non, point de clé -

B  
- geance, A l'instant el - le com - men - ce, Pour lui, non, point de clé -

*dim.* *p* *pp*

B - mence Et s'il por-te un cœur il souf-fri - ra!

M - mence Et s'il por-te un cœur il souf-fri - ra!

C - mence Et s'il por-te un cœur il souf-fri - ra! Piano, piano, piano,

T *dim.* *p* *pp*

I - mence Et s'il por-te un cœur il souf-fri - ra!

B *p* *pp*

- mence Et s'il por-te un cœur il souf-fri - ra! Piano, piano, piano,

B *p*

Pia - no. pia - no.

M *pp*

Pia - no. pia - no.

C

pia - no, piano, piano, piano, pia - no, piano, piano, piano,

T *p*

Pia - no, pia - no

B

pia - no, piano, piano, piano, pia - no, piano, piano, piano,

B  
pia - no, piano, piano, piano, - pia - no Cha - cun de

M  
pia - no. pia - no. Cha - cun de

C  
pia - no. piano, piano, piano, pia - no. Cha - cun de

t  
pia no, pia - no. Cha - cun de

b  
pia - no, pia - no. Cha - cun de

B  
nous demain ri - ra, Cha\_cun de nous demain ri - ra!

M  
nous demain ri - ra, Cha\_cun de nous demain ri - ra!

C  
nous demain ri - ra, Cha\_cun de nous demain ri - ra!

t  
nous demain ri - ra, Cha\_cun de nous demain ri - ra!

b  
nous demain ri - ra, Cha\_cun de nous demain ri - ra!

*dim.* *p* *pp*

(Ils entrent dans la maison, et . . . . .)

(Ils emportent Gilda qui de-  
vra avoir la bouche fermée  
pak un mouchoir.)

En traversant la scène elle perd son écha-p-

GILDA (de loin)

NON (de loin)

MARCELLO et CEBRANO.

A moi, à moi, mon père! Vic-

Tén.

Vic-

Bass.

Vic-

Vic-

CHŒUR

GILDA plus loin

rit.

B. - toi - re! A l'ai - de! Ah! cela fini - ra! Ils mont aveu -

M et C. - toi - re!

- toi - re!

- toi - re!

(Il porte la main a ses yeux) (Il arrache violemment le bandeau et le masque, et à la

R. glé! Que faut-il croire!

pp

lueur d'une lanterne il reconnaît l'écharpe; il voit la porte ouverte, il entre, il entraîne Joanna épouvantée.

il la fixe avec stupeur, il s'arrache les cheveux... il voudrait crier, mais il ne peut pas ...

eres sempre -

enfin, après de grands efforts, il s'écrie)

H

Ah!

*pp*

R

Ah! La ma - lé - die - ti - on!

*JJ*

R

Ah! Ah!

(il tombe)

*f*

## ACTE III.

### SCÈNE ET AIR.

TENOR.

Salon dans le palais ducal. Il y a deux portes latérales; Une plus grande dans le fond qui se ferme, Sur les-côtés sont suspendus des portraits; à gauche celui du duc, à droite celui de la Duchesse. Fauteuil près d'une table couverte de velours, et autres meubles.

**Agitato assai.** ( $\text{♩} = 100$ )

PIANO.

(Le duc entre très agité)

All<sup>o</sup>

LE DUC Récit.

Ils me l'ont en - le - vé - e!.. Qu'el le soit ou non retrou'

All<sup>o</sup>

- vé - e. La peine par elle éprou - vé - e Coûte - ra cher à ses vils ravis -

- seurs! Porte non close et la maison de -

Adagio. dolce.

- ser te Me fi - rent connaî - tre ma

Andante. (♩ = 66)  
*cantabile*

141

le D  
per\_te!.. Adieu, ma bel - le, et ses chastes fa - veurs. Et pour

And.<sup>te</sup>



le D  
- tant c'é - tait grand dom - ma - ge, Car on n'est



le D  
pas plus charman - te et plus sa - ge! Ai - mable et douce en



le D  
- fant, perle trouvé - e! Ils me l'ont en - le -

All.<sup>o</sup>



All.  
 1<sup>e</sup> D  
 -vé - e!  
 (♩ = 96)  
 Pour la re - voir,

All.<sup>o</sup>

con forza. Adagio dolce.

1<sup>e</sup> D  
 ah! — pour la re - voir je donnerais vrai - ment Et pour la parta -

ff

ger avec el - 3 - - le ma vi - - e!  
 Adagio.

p

pp

Adagio. (♩ = 50)

pp

3 3 3

*cantabile*

1<sup>re</sup> D  
 Toi, que l'on m'a ra - vi - e Peut-ê - tre pour les

1<sup>re</sup> D  
 cieux, — Tes lar - mes, douce a - mi - e, Ces

1<sup>re</sup> D  
 per - les de tes yeux, — Tes larmes, douce a mi - e, Ces perles de tes

*f* *dim.* *pp legato.*

1<sup>re</sup> D  
 yeux — Sont mon bien préci - eux. Qui cau - sa tes a -

*a Tempo.*

1<sup>re</sup> D

lar - mes Doit re - noncer au jour

1<sup>re</sup> D

Pour u - ne de tes lar - mes Que t'offrir en re -

1<sup>re</sup> D

- tour. Pour u - ne de tes lar - mes Que t'offrir en re -

*legato.*

1<sup>re</sup> D

- tour. Ma vie et mon a - mour! Qui, pour tes

*p*

le D  
 lar - mes Je veut of - frir en re - tour Ma  
 cong

le D  
 vi - e, ma vie et mon amour et mon a -

*allarg. dolce. ten.*

**Allegro vivo** (♩ = 96)

le D  
 - mour!

**Allegro vivo**

*ff* *pp*

MARCELLO (les courtisans entrent tous joyeux)

SCÈNE II.

le D  
 Sei - gneur,

ROSA avec les 1<sup>ers</sup> Tenors du Chœur  
 Sei - gneur,

CEPRANO avec les Basses.  
 Sei - gneur,

*ff*

LK DEC

Eh bien!

M. Sei - gneur, Ri - go - let - to s'est fait — voler sa

t. Sei - gneur, Ri - go - let - to s'est fait — voler sa

b. Sei - gneur, Ri - go - let - to s'est fait — voler sa

*pp*

le D. Où donc et com - ment? ah! ah!

M. fem - me; sur mon â - me!

t. fem - me; sur mon â - me!

b. fem - me; sur mon â - me!

(il s'assied)

di - tes, ah! ah! le tour est charmant.

*ff*

**CHŒUR.**

Ten: **All<sup>o</sup> assai moderato. (♩ = 96)**

Bas:

Loinde la vil - le Etait l'a -

Loinde la vil - le Etait l'a -

**All<sup>o</sup> assai moderato.**

*p*

- si - - le Sûret tran - quil - le Oûle bouf - fon - - Cachait l'in

- si - - le Sûret tran - quil - le Oûle bouf - fon - - Cachait l'in

t - fan - te, Femme charman - te Dun a - vor ton, Affreux bouffon.  
 - fan - te, Femme charman - te Dun a - vor ton, affreux bouf

Triste vic - ti - me De quel que cri - me, Tout nous a -  
 - fon. Triste vic - ti - me De quel que cri - me, Tout nous a -

- ni - me A la sau - ver, L'honneur nous gui - de, On se dé -  
 - ni - me A la sau - ver, L'honneur nous gui - de, On se dé -

t  
- ci - de. A tout bra-ver. Pour l'en-le-ver .... Mais le vieux

b  
- ci - de. A tout bra-ver, Pour l'en-le-ver .... Mais le vieux

t  
traï-tre Vient à pa-raî-tre, Il parle en mai-tre, Il rie ha-

b  
traï-tre Vient à pa-raî-tre, Il parle en mai-tre, Il rie ha

MAR.  
Plus il ré-cla-me, Plus on pro-cla-me Qu'on veut la

t  
- rò. Plus il ré-cla-me, Plus on pro-cla-me Qu'on veut la

b  
- rò. Plus il ré-cla-me, Plus on pro-cla-me Qu'on veut la

M.  
fem - me De Ce - pra - no: Il croit, nous aide et dit, je

T.  
fem - me De Ce - pra - no: Il croit, nous aide et dit, je

B.  
fem - me De Ce - pra - no: Il croit, nous aide et dit, je

M.  
cè - de; C'est bien, très bien, bra - vo! Loin de sa

T.  
cè - de; C'est bien, très bien, bra - vo! Loin de sa

B.  
cè - de; C'est bien, très bien, bra - vo! Loin de sa

M.  
vu - e, Labelle é - mu - - e, Folle, é - per - du - e Tombe en nos

T.  
vu - e, Labelle é - mu - - e, Folle, é - per - du - e Tombe en nos

B.  
vu - e, Labelle é - mu - - e, Folle, é - per - du - e Tombe en nos

Le DEC (3 part)

Grand Dieu! c'est el - le. Oui, c'est bien

bras. ——— Savois ap - pel - le L'époux fi - dè - le; Tout se re -

bras. ——— Savois ap - pel - le L'époux fi - dè - le; Tout se ré -

bras. ——— Savois ap - pel - le L'époux fi - dè - le; Tout se ré -

el - le!

-vèle. Il frap - pe l'air d'affreux é - clats. Oui, le bouffon frappe les

-vèle. Il frap - pe l'air d'affreux é - clats. Qui, le bouffon frappe les

-vèle. Il frap - pe l'air d'affreux é - clats. Oui, le bouffon frappe les

*ppp* *sotto voce*

Ma. airs, frappe les airs d'affreux é-clats, ah! frappe les

T. airs, frappe les airs d'affreux é-clats, ah! frappe les

B. *sotto voce*. airs, frappe les airs d'affreux é-clats, ah! frappe les

*ppp*

Ma. airs, ah! frappe les airs, oui, le bouffon frappe les

T. airs, ah! frappe les airs, oui, le bouffon frappe les

B. airs, ah! frappe les airs, oui, le bouffon frappe les

*ff* *pp*

8

*pp*

*ff* *p*

*ppp* *sotto voce*.

Ma. airs, frappe les airs d'affreux é-clats; ah! frappe les

T. *ppp* airs, frappe les airs d'affreux é-clats; ah! frappe les

B. *ppp* airs, frappe les airs d'affreux é-clats; ah! frappe les

*ppp*

**Poco più vivo**

M  
 ahrs, ah! — frappe les ahrs d'effreux é -

CEPRANO.

1<sup>er</sup> Ten:  
 ahrs, ah! — frappe les ahrs *p*

2<sup>d</sup> Ten:  
 ahrs, ah! — frappe les ahrs d'effreux éclats! *p*

Basses:  
 ahrs, ah! — frappe les ahrs

**Poco più vivo.**

M<sub>a</sub>  
 - clats! frappe les ahrs d'effreux é - clats! *p*

C  
 frappe les ahrs d'effreux é - clats!

1<sup>er</sup> t  
 frappe les ahrs d'effreux é - clats! d'effreux éclats! *p*

2<sup>d</sup> t  
 - clats! frappe les ahrs d'effreux é - clats! *p*

b  
 frappe les ahrs d'effreux é - clats!

*ff* *p*

M. *ff* *f*  
 - clats, frappe les airs d'affreux é - clats, frappe les airs d'affreux é -  
 C. *ff* *f*  
 frappe les airs d'affreux é - clats, frappe les airs d'affreux é -  
 1<sup>r</sup> *ff* *f*  
 frappe les airs d'affreux é - clats, frappe les airs d'affreux é -  
 2<sup>d</sup> *ff* *f*  
 - clats, frappe les airs d'affreux é - clats, frappe les airs d'affreux é -  
 b. *ff* *f*  
 frappe les airs d'affreux é - clats, frappe les airs d'affreux é -

LE DUC.

Ma *A*  
 Qui calme  
 C. *A*  
 - clats, frappe les airs d'affreux é - clats.  
 1<sup>r</sup> *A*  
 - clats, frappe les airs d'affreux é - clats.  
 2<sup>d</sup> *A*  
 - clats, frappe les airs d'affreux é - clats.  
 b. *A*  
 - clats, frappe les airs d'affreux é - clats.

<sup>1</sup> Coupure de A à B, page 166; se fait à l'Opera.

le D  
ra Sa peine ex-trême? Qui cal-me-

Ma  
En ce lieu même on la me-na.

C  
En ce lieu même on la me-na.

t  
En ce lieu même on la me-na.

b  
En ce lieu même on la me-na.

*p* *f*

le D  
-ra, sa peine ex-trè-me?

*ff*

**Allegro.**

*mf*

*sciolte*

*decis.*

1<sup>re</sup> D

Que ma voix la ras -

1<sup>re</sup> D

- su - re, Oui, qu'à ses pieds, je ju - re U -

1<sup>re</sup> D

- ne flam - me plus pu - re Que la clar - té du

1<sup>re</sup> D

jour. U - ne flam - me plus pu - re Que

la clar - té du jour. Son cœur quel - le me

don - ne Vaut bien u - ne cou - ron - ne; On

ver ra sur un tro - ne Les cla - ve de la -

*con forza.*

- mour, On ver ra sur un trô - ne, on ver -

*pp*

- ra sur un trô - ne Les - clave de la -

*ff*

## Piu mosso.

mour,

MAR. (entr'eux)

Quel trouble l'agite à son tour! est-ce l'a - mour, Blâme-t-il ce ra-

Ten-

Quel trouble l'agite à son tour! est-ce l'a - mour, Blâme-t-il ce ra-

Bas:

Quel trouble l'agite à son tour! est-ce l'a - mour, Blâme-t-il ce ra-

*pp*

- vissant tour, Ce joyeux tour, Quel trouble l'agite à son tour! Serait-ce donc l'a-

CEP

Ce joyeux tour, Quel trouble l'agite à son tour! Serait-ce donc l'a-

- vissant tour, Ce joyeux tour, Quel trouble l'agite à son tour! Serait-ce donc l'a-

- vissant tour, Ce joyeux tour, Quel trouble l'agite à son tour! Serait-ce donc l'a-

M.  
- mour? Quel trouble l'agite à son tour quel trouble l'agite à son tour. Serait-ce donc l'a-

C.  
- mour? Quel trouble l'agite à son tour quel trouble l'agite à son tour. Serait-ce donc l'a-

- mour? Quel trouble l'agite à son tour quel trouble l'agite à son tour. Serait-ce donc l'a-

- mour? Quel trouble l'agite à son tour quel trouble l'agite à son tour. Serait-ce donc l'a-

*p* *cresc.*

1<sup>o</sup> Tempo.

LE DUC.

M.  
Ah! que

- mour? est-ce l'a - mour, est-ce l'a - mour?

C.  
- mour? est-ce l'a - mour, est-ce l'a - mour?

- mour? est-ce l'a - mour, est-ce l'a - mour?

- mour? est-ce l'a - mour, est-ce l'a - mour?

8

*deciso.*

ma voix la ras - su - re, Oui, qu'à ses pieds, je

ju - re U - ne flam - me plus pu - re Que

la clar - te du jour, U - ne flam - me plus

*con forza.* pu - re Que la clar - te du jour. Son

1<sup>re</sup>  
D

cœur qu'el - le me don - ne Vaut bien u - ne cou

1<sup>re</sup>  
D

- ro - ne: On ver - ra sur un trô - ne L'es -

*con forza*

1<sup>re</sup>  
D

- cla - ve de l'a - mour, On ver - ra sur un

*ten*

*pp*

1<sup>re</sup>  
D

trô - ne, On verra sur un trô - ne L'es - clave de l'a -

*ff*

## Più mosso.

Le D. -mour!

MAR. *pp*

CEP. *pp*

BORSA avec les 1<sup>rs</sup> Ténors *pp*

CHŒUR *pp*

Quel trou-ble l'a-gite à son tour, Quel trouble l'a-gite

Quel trou-ble l'a-gite à son tour, Quel trouble l'a-gite

Quel trou-ble l'a-gite à son tour, Quel trouble l'a-gite

**Più mosso.**

*pp*

Le D. Ah!

M. *f*

C. *f*

*f*

à son tour, Serait-ce donc l'a-mour, Se-rait-ce

à son tour, Serait-ce donc l'a-mour, Se-rait-ce

à son tour, Serait-ce donc l'a-mour, Se-rait-ce

à son tour, Serait-ce donc l'a-mour, Se-rait-ce

*f*

L.  
D. Les - cla - ve de l'a - mour!

M.  
donc, se - rait - ce donc l'a - mour! Quel trouble l'a - gite

C.  
donc, se - rait - ce donc l'a - mour! Quel trouble l'a - gite

donc, se - rait - ce donc l'a - mour! Quel trouble l'a - gite

donc, se - rait - ce donc l'a - mour! Quel trouble l'a - gite

M.  
à son tour, Quel trouble l'a - gite à son tour; Se - rait - ce donc l'a -

C.  
à son tour, Quel trouble l'a - gite à son tour; Se - rait - ce donc l'a -

a son tour, Quel trouble l'a - gite à son tour; Se - rait - ce donc l'a -

à son tour, Quel trouble l'a - gite à son tour; Se - rait - ce donc l'a -

*f*

D. U. Ah! Les - cla - ve de l'a -

M. - mour, Se - rait - ce donc, se - rait - ce donc l'a -

C. - mour, Se - rait - ce donc, se - rait - ce donc l'a -

- n our, Se - rait ce donc, se - rait - ce donc l'a -

- mour, Se - rait - ce donc, se - rait - ce donc l'a -

Le D. - mour. Oui, sur un trô - ne L'esclave de l'a -

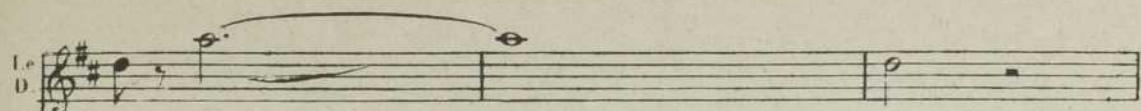
BORSA. - mour Se - rait ce donc l'amour, Se - rait ce donc l'a -

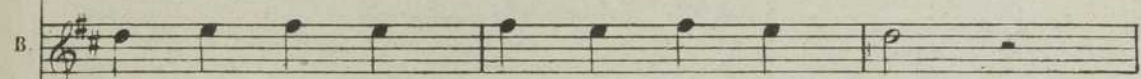
M. - mour! Serait ce donc, serait ce l'amour, Serait ce donc, serait ce l'a -

C. - mour! Serait ce donc, serait ce l'amour, Serait ce donc, serait ce l'a -

- mour! Se - rait ce donc l'amour, Se - rait ce donc l'a -

- mour! Serait ce donc, serait ce l'amour, Serait ce donc, serait ce l'a -

1.  
D.   
- mour, l'a - - - - - mour!

B.   
- mour. Comment, se - rait - ce donc l'a - mour!

Ma.   
- mour. Comment, se - rait - ce donc l'a - mour!

C.   
- mour, Comment, se - rait - ce donc l'a - mour!

  
- mour, Comment, se - rait - ce donc l'a - mour!

  
- mour, Comment, se - rait - ce donc l'a - mour!





ACTE III SCÈNE III.

BARYTON.

N° 12 Allegro assai moderato. (♩ = 76)

PIANO.

B

FIG. (dans la coulisse)

MAR.

La, la, la, la, la, la, la, la, la,

Paix, voic le bouffon!

(il entre en scène affectant l'indifférence.)

B

la, la, la, la, la, la, la, la, la.

BORSA.

Quoi, vient-il crier ven-

M.

Quoi, vient-il crier ven-

CÉPR.

Quoi, vient-il crier ven-

CHŒUR

Tén.

Bas.

C'est lui! si - lence!..

C'est lui! si - lence!..

Quoi, vient-il crier ven-

Quoi, vient-il crier ven-

R Ou trouver le cou - pable?.. (Et que dit-on, en

B -geance!...

Ma -geance!...

C (seul.) ad lib: -geance!... Et que dit-on, en Cour.

t -geance!...

b -geance!...



R Cour.) On dit que chaque jour, Votre cervelle est plus folle et plus vide.... La, la, la, *a Tempo.*

B (riant) Ah, ah, ah!

Ma (riant) Ah, ah, ah!

C (riant) Ah, ah, ah!

t (riant) Ah, ah, ah!

b (riant) Ah, ah, ah!

*colla parte* *a Tempo.*



allant et venant sur la scue.

B.

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la. Seigneur, soyez mon

B.

guide! La, la, la, la, la, la, la, la, la,

BORSA. *pp* (entr'eux.)

Un sinis\_tre dessein...

MAR. *pp*

Un sinis\_tre dessein...

CEP *pp*

Un sinis\_tre dessein...

Ten. *pp* (entr'eux.)

Un sinis\_tre dessein...

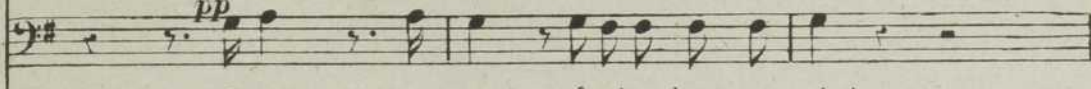
Bas. *pp* (entr'eux.)

Un sinis\_tre dessein...

(a Marcello)

R.  *la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.* Cette

B. *pp*  Voyez... voyez s'agite dans son sein !.

Ma. *pp*  Voyez... voyez s'agite dans son sein !.

C. *pp*  Voyez... voyez s'agite dans son sein !.

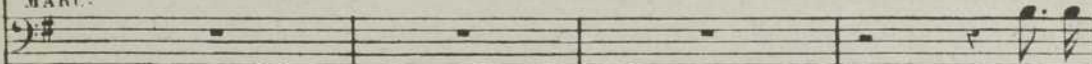
*pp*  Voyez... voyez s'agite dans son sein !.

*pp*  Voyez... voyez s'agite dans son sein !.



R.  nuit vous a prété son ombre, Son ombre discrète et sombre...

MARC.



, Cette



R. Oui, l'on parlait d'un tour... joué par l'amour! Mais, vous dor-

M. nuit.

(Il s'éloigne en chantant; il voit un mouchoir et le saisit)

R. -miez, moi je rêvais peut-é-tre! La, la, la, la, la, la, la, la, la,

a tempo

a tempo.

*col canto.*

(Jettant le mouchoir)

R. la, la, la Non, ce n'est pas le

BOSSA. Voyez, voyez, quel doute le pé-nètre!

MAR. Voyez, voyez, quel doute le pé-nètre!

CEP. Voyez, voyez, quel doute le pé-nètre!

Tén. Voyez, voyez, quel doute le pé-nètre!

Bas. Voyez, voyez, quel doute le pé-nètre!

CHŒUR. Voyez, voyez, quel doute le pé-nètre!

R. *sien!...)* Et le Duc dort en cor!

B. Oui, en

Ma. Oui, en

C. Oui, en

t. Oui, en

b. Oui, en

SCÈNE IV. EN PAGE. (entrant.)

A son e-poux veut parler la Du-

B. - cor.

Ma. - cor.

C. - cor.

t. - cor.

b. - cor.

C.P.P. PAGE.

- chesse!... Il dort! Quoi! n'est-il plus i -

BORSA. PAGE.

- ci? Non, il chas - se... Et sans sui - te... une Al -

(Rigoletto qui a tout entendu s'élance au milieu des courtisanas.)

P tes - se...

BORSA. Eh, ne comprends-tu pas qu'il en doit être ain -

MAR. Eh, ne comprends-tu pas qu'il en doit être ain -

C.P.P. Eh, ne comprends tu pas qu'il en doit être ain -

Tén. Eh, ne comprends tu pas qu'il en doit être ain -

Bas. Eh, ne comprends-tu pas qu'il en doit être ain -

CŒUR

Fig.

A musical staff in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some with accents. The lyrics are written below the staff.

Ah! tout m'est révélé!.. trahison!.. infa - mie! L'enfant qui cet - te

A musical staff in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with a few notes and rests. The lyrics are written below the staff.

- si?...

A musical staff in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with a few notes and rests. The lyrics are written below the staff.

- si?...

A musical staff in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with a few notes and rests. The lyrics are written below the staff.

- si?...

A musical staff in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with a few notes and rests. The lyrics are written below the staff.

- si?...

A musical staff in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with a few notes and rests. The lyrics are written below the staff.

- si?...

All<sup>o</sup> vivo.

Piano accompaniment for the first section, consisting of two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

A musical staff in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with notes and rests. The lyrics are written below the staff.

nuit sous mon toit fut ra - vi - e... Montré

Piano accompaniment for the second section, consisting of two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

pp

R

- sor .... mon i do le .... elle es!

lâ!... Je veux ma

*(Avec un accent terrible.)*

BOUSA.

Ce vil bouffon criera qu'on lui prend sa fa-mille.

MAR.

Ce vil bouffon criera qu'on lui prend sa fa-mille.

CEP.

Ce vil bouffon criera qu'on lui prend sa fa-mille.

Tén.

Ce vil bouffon criera qu'on lui prend sa fa-mille.

Bas.

Ce vil bouffon criera qu'on lui prend sa fa-mille.



(Il se précipite vers

R.

yeux la fu-reur brille.... Elle est

la porte, mais les courtisans lui barrent le passage.)

R.

là!... je la veux.... rendez-la

*ff*

R.

moi...  
g

(♩ = 80)

177

FIG. *Andante mosso agitato*



Cour-ti - sans... race vi - le... et dan

*Andante mosso agitato*



-né - e... Ren - - dez moi ma fille in - for tu -



-né - e! Si du Ciel... el - le est abandon



R

- né - e                    Que                    son pè - re au moins lui res - te en -

R

- cor                    A    prix d'or, —                    Vous                    qui vendez vos

R

â - mes...                    Vous                    ri - ez                    de ces —                    trafics im -

R

fâ - mes... Mais sa - chez que l'honneur de nos

R

fem - mes.. Est pour nous le plus ri - che tré -

(Il se jette de nouveau sur la porte qui lui est de nouveau fermée)

R

- sor!... Ouvrez moi... cette por - te... ouvrez moi... je le

R

veux, cet - te porte ah! Pi - tié, tous contre un, c'est af -

(Il va vers les courtisans puis revient sur le devant de la scène)

R

- freux!

*f*

R

Ah! frap

*p*

II

- pez, frappez! que je meure! oui... frap-

R

- pez! Ah! tenez je pleu-re... Marcel-lo, je te

*pp*

*Meno mosso*

R

crois un poëte à l'âme gé né

R

- reu - se, Et ta voix ne peut é - tre trom

R

- peu - se... Marcel - lo... monseigneur, dis-le moi; c'est là qu'ils l'ont ca

- chée. Ah, viens... suis donc mes pas elle est là, n'est ce

pas... elle est là... n'est-ce pas... tu te

tais! — elle est là! (il pleure) Ô mes

Musical score for a vocal and piano piece. The score is in 4/4 time and B-flat major. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with triplets and chords. The lyrics are: "- chée. Ah, viens... suis donc mes pas elle est là, n'est ce pas... elle est là... n'est-ce pas... tu te tais! — elle est là! (il pleure) Ô mes".

R

mai - tres, ma voix vous im - plo - re; Oui, je

R

pleu - reu - ne enfant que ja - do - re. A mes

R

vœux ren - dez-la pa - re en - co - re, rendez la pure en

R

co - re Et son pe - re i - ci vous bé - ni

*col canto*

R

- ra! ah, grá - ce, par don... oui, gra - ce... par

*pp*

*con forza.*

R

- don... ma voix vous im - plo - re Pour ma fille, ah, voyez mon ef

R

-froi; ma voix vous im - plo - re, pi - tié, seigneurs, pi - tié!

R

pi - tié — pi - tié, sei - gneurs, pi - tié! ren - dez - la

R

moi!...

## SCENE CHOEUR et DUO

ACTE III SCENE V.

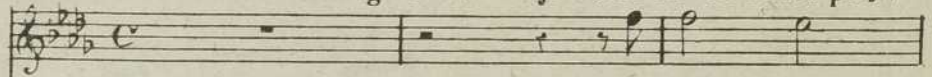
SOPRANO ET BARITON.

N. 13.

(♩ = 144)

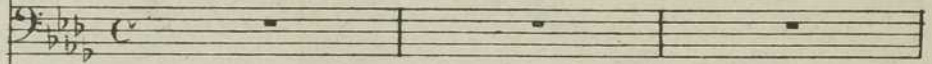
(Gilda sort de la chambre de gauche et se jette dans les bras de son père.)

GILDA



Mon père...

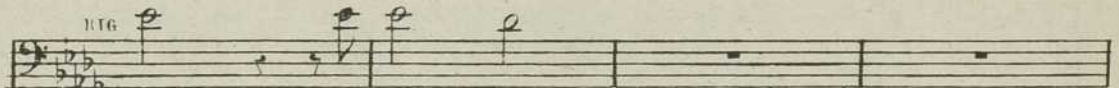
RIGOLETTU

All<sup>o</sup> assai vivo ed agitato.

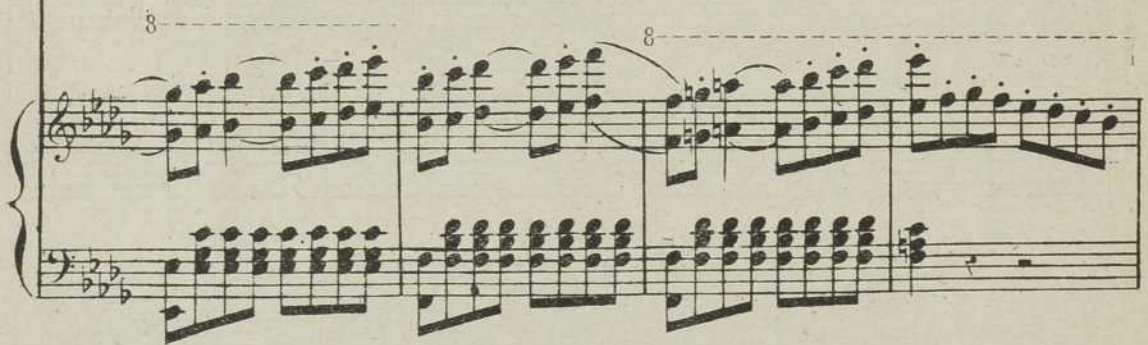
PIANO



RTG



Ciel! ma fille!



R



Seigneurs.. en elle... est



R

tou - te ma fa - mille.. et jé lai éru per - due...

R

O cher tré - sor... re - garde... C'est ton

(aux courtisans)

R

pè - re! Tiens, tiens, moi je veux ri - re en - cor... et

(à Gilda)

R

611.

toi - grand Dieu des pleurs? de hon - te et de co - le - re!...

R *f*

Ciel! que dis - tu! C'est un mys - te - re... pour Dieu

*morendo.*

(il s'adresse de nouveau aux courtisanes très im-)

G *rit.*

seul et pour vous — Sor - tez... — sor - tez... vous

-perousement)

R

tous... — Que votre Duc — d'entrer i - ci n'ait

R

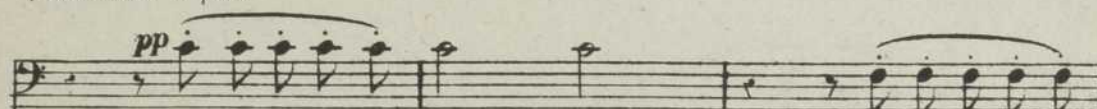
gar — de!... Car je le lui dé - fends!...

(il tombe sur le siège)

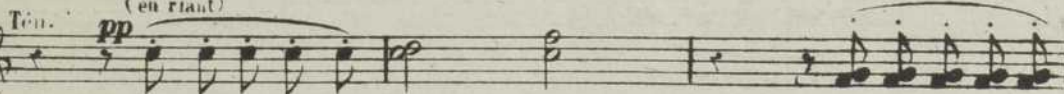


Ma fille est sousma gar - de.

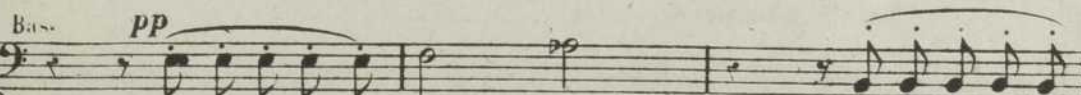
(MARCELLO à part)



Oui, prends la sous ta gar - de. Tu le peux mainte..


BORSA avec les 1<sup>ers</sup> Diables  
(en riant)


Oui, prends la sous ta gar - de, Tu le peux mainte..





Oui, prends la sous ta gar - de. Tu le peux mainte

CHOR.

d.    
 -nant. \_\_\_\_\_ Vaprends la sous ta gar - - de,

t.    
 -nant. \_\_\_\_\_ Vaprends la sous ta gar - - de,

u.    
 -nant. \_\_\_\_\_ Vaprends la sous ta gar - - de,



u.    
 Tu le peux mainte - nant. \_\_\_\_\_

(tous sortent)

t.    
 Tu le peux mainte - nant. \_\_\_\_\_

u.    
 Tu le peux mainte - nant. \_\_\_\_\_





## DUO

N<sup>o</sup> 14.

Récit.

RIGOLETTO

GILDA

Par-le, ma fille... Ah! grâce, mon pe - re...

Récit. *p*

(♩ = 80)

Andantino.

*p* *con espress.*

GILDA

Au temple où ma pri - è - re Mon tait pure et sin - cè - re. Chaque jour, ô mon

*allarg* *a Tempo.*

- è - re Mon tait pure et sin - cè - re. Chaque jour, ô mon

pe - re, Un homme souffrait à mes yeux. Sa bou - che était mu-

- et - te, Une crainte dis - cre - te Suspen - dait ses a - veux!..

*f*

*espres.*

*p*

Hier j'en rougis en - co - re;

Il me dit: je t'im - plo - re. Pauvre, obscur, je t'a - do - re...

G. *3* *3* *3* *3*

Sans rigueur j'écou-tai ses vœux, Et — sans nous l'avoir dit, Nous nous ai-

G. *f* *3* *3* *a tempo.* *dolcissimo.*

- mions, nous nous aimions tous deux!... Il par - tit ... il par..

*a tempo* *3* *3*

*legg.*

G. - tit ... Et l'a - mour, l'espé - ran - ce Conso -

G. *3* *3* *sf* *accell*

- laient ma souf - fran - ce, Quand tout-à-coup des

*cresc.*

*poco a poco string e cresc*

scé - lérats L'hor-ri - ble vi - o - len - ce M'a for-

*con forza.*

- cée a cacher, hé - las! hé - las! et

*ff*

- moi! je pleu - redans vos bras!

*piu mosso. (♩ - 92)*

Ah!

*p*

n'ê - tre passcul in - fâ - me...

R.

Dieu: sait que dans mon â - - - me...

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a long note on 'â' and a long note on 'me'. The piano accompaniment features a complex texture with many beamed notes in both hands.

R.

Je la voulais voir gran - - - de Au -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a long note on 'de' and a long note on 'Au'. The piano accompaniment maintains its complex, beamed-note texture.

R.

- tant que je suis bas...

*pp*

The third system concludes the vocal and piano parts. The vocal line has a long note on 'bas'. The piano accompaniment ends with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The piano part features a dense texture of beamed notes.

R

Ils l'ont donc a - vi - li - e...

R

Ils ont flétri sa vi - e! Tout est

R

vil... main - te - nant... et le

R. *3* *3* *3* *3*

pè - re et l'en - fant hé -

R. - las! tout est vil... mainte -

*p* *dim.*

R. *3* *3* *3* *3*

- nant... Et le père... et l'en - fant... Ah!

*morendo.*

(à Gilda)

R. *3* *pp* *3*

Pleu - re!... pleure, — ô ma fille! — ô mon pauvre ange

*Piu lento.* *3* *pp* *3*

6 6

GILDA *p*

Pè - re!...

R  
pleu - re!... Ver - se... ver - se tes

G  
Pè re, ange du pardon, descends-tu donc du

R  
*pp*  
pleurs... sur mon cœur paternel!





*dim.* *accel*

G. - tu — done du ciel... — an — ge — de — par — don

R. pleurs sur mon cœur pater — nel... Ma fil — le pleure,

*p dim.* *p*

*meno*

G. — des — cends — tu — donc — d

R. pleu — re, Ver — se tes pleurs sur mon cœur pa — ter —

*meno.* *p*

*a tempo.*

G. ciel, des cends-tu donc du ciel, des cends-tu donc du ciel. Ah! — tu viens du

R. — nel, sur mon cœur paternel, sur mon cœur paternel. Ah! — qui, sur mon

*a tempo.* *p* *pp* *pp*

G  
ciel. Ah! ——— l'an - ge de pardon, mon pè - re, mon pè - re, descend du

II  
cœur. Ah! ——— ver - se tes pleurs, ma fil - le, ma fil - le, au sein pater -

*pp*

ciel!...

*pp*

**Récitatif**

nel!...

Danssa toute bonté, - Dieu qui toujours par-

G

Non!

II

- donne, Voudra-t-il pauvre enfant, qu'un père l'aban - donne! En te pardon -

SCENE VII. (Le Comte de Monterone qui traverse la scene entre les haliebardiens.)

R.

-nant, jesuis sa sainte loi!...  
All' mod<sup>to</sup>

Un officier

Pla - ce, laissez pas - ser la jus - ti - ce du

maî - tre.

MONTE. (Se tournant du côté du portrait du Duc.)

Duc, je t'avais maudit, lâche, félon et

M.  
traî - - - - - tre,

*ff*

8

M.  
Dieu ne t'a point frappé, sois heureux, tu dois l'ê -

*p* *ff*

8 -

M.  
- tre! Et puisque tu le peux, tu vi -

*p* *ppp*

8


M.  
- vras sans hon - neur!... Tu te trompes vieil -


*ff*

RIG.

avec fureur s'adressant au portrait

All<sup>o</sup> vivo.

R.  - lard, je serai ton ven-geur! Ah! ven -

*Allegro vivo* (♩ = 138) 

R.  - geance é - cla - tan - te, vengean - ce

R.  De cet ange on flé - trit l'inno -

R.  - cen - ce... N'é - con - tons ni pi -

B  
- tié, ni clémen - ce... Oui, la

R  
mort pour prix du déshonneur!..

R.  
Trem - ble! maî - tre à toi le ciel m'en-

R  
- voi - e, Au bouf - fon a-char-

R. *f.*

- né sur sa proi - e Il fau -

R. *f.*

- dra tout le sang de ton cœur!..

GILDA.

O mon père, é - coutons la clé -

G. *f.*

- men - ce; Dieu nous juge il pren -

G.  *ma dé - fen - se...*

*RIG.*  *Ven - gean - ce!*

G.  *Tu le sais il soutient l'inno-*

G.  *- cen - ce; En lui seul se -*

8

C. *rit.* — — — — — mon ven - geur, Dans tes

R. — — — — — ven - gean - ce!

G. bras, oui, c'est lui qui m'envoi - e

R. va! va!

G. Il te rend ton a - mour et ta

G. *rit.* joie — — — — — La pi - tie doit son -

G. *rit.* *rit.*  
 rire à ton cœur!... Oui, ven -

G. *rit.*  
 Ah! mon

R. *rit.*  
 gean ce é cla tan te, ven gean ce!

G. *rit.*  
 père!

R. *rit.*  
 Il me faut tout le sang de ton

G. *rit.*  
 Oui, c'est Dieu, oui, c'est Dieu seul qui se - ra

R. *rit.*  
 cœur, le bouf - fon - boi - ra tout le

*ff poco più.*

G. mon ven - geur, Oui, c'est - Dieu, oui, - c'est Dieu

R. sang de - ton cœur le bouf - fon - boi -

G. seul qui - se - ra mon ven - geur, oui,

R. - ra tout le sang de son cœur, oui

G. mon ven - geur. Ah

R. le bouf - fon - boi - ra.



**ACTE IV.**  
**PRÉLUDE et SCÈNE.**

Un lieu désert sur les bords du Mincio. A gauche est une maison à deux étages presque en ruine. La façade du côté du spectateur laisse voir l'intérieur d'une misérable auberge. Au rez-de-chaussée, un escalier délabré conduit au grenier, dans l'intérieur duquel on peut voir par une fenêtre sans vitres, un mauvais lit. Sur la façade qui regarde la route s'ouvre une porte qui donne dans la maison. Le mur est crevassé à ce point que du dehors on peut voir ce qui se passe à l'intérieur. Le reste du théâtre représente la partie déserte du Mincio soutenue par un parapet en ruine. A l'horizon les clochers de Mantoue; il fait nuit.

SCÈNE I. Gilda et Rigoletto sur la route. Sparafucile dans l'auberge assis près d'une table est occupé à aiguiser son épée sans rien entendre de ce qui se passe au dehors.

N° 15. Adagio. (♩ = 66)

PIANO. *pp*

RIGOLETTO.

Et tu

GIL.

RIG.

GIL.

R. *l'aimes? Toujours. In\_sen\_sé\_e, il règne en ta pen\_sé\_e. Je l'aime!*

RIG

Ah! pauvre cœur de femme! il la tra-hit, l'in-

RIG

611.

-fâme, et je le souffri-rai! Pitié, mon père! Et, se-rai-tu de

RIG

611.

même? Si le per-fi-de a-vait men-ti? Ja-mais,

RIG. 611. RIG (la conduit près d'une fente du mur et elle regarde)

mon père, il — mai-me. Lui? Lui! Tiens vois donc par tes yeux.

*pp*

GIL.

RIG.

SCENE II. (Le Duc en simple

Je vois un homme. Ob\_ser\_ve mieux...  
All<sup>o</sup>

costume d'officier entre dans l'auberge)

GIL. (tremblant)

LE DUC. (à Sparafucile)

C'est lui, mon père! Eh vi\_te! deux

SPARAFUCILE:

LE DUC.

RIG.

le D. cho\_ses,.. Les quelles? U\_ne chambre, et du vin.... Tu gé

SPA.

(il entre)

R. -mis, tu l'ap\_pel\_les! Oh! le tel a\_mou\_reux!

## CHANSON.

(TENOR.)

(♩ = 138)

N° 16.

Allegretto.

PIANO

*f**marcato.*

The piano introduction consists of two staves in 3/8 time, key of D major. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with accents, while the left hand plays a steady accompaniment of eighth notes.

LE DUC.

Comme la plume au vent

The first system shows the vocal line for 'LE DUC.' and the piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Comme la plume au vent'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

*leggiero.*

Femme est vo - la - ge, Et bien peu sa - ge Qui s'y fie

The second system shows the vocal line and piano accompaniment for the lyrics 'Femme est vo - la - ge, Et bien peu sa - ge Qui s'y fie'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

un instant. Tout en el - le est menteur, Tout est fri - vo - le,

The third system shows the vocal line and piano accompaniment for the lyrics 'un instant. Tout en el - le est menteur, Tout est fri - vo - le,'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

*pp*

1<sup>e</sup>  
D

C'est cho-se fol - le Que lui li - vrer son cœur Fem - me va -

*pp* *p*

1<sup>e</sup>  
D

- ri - e, fem - me va - ri - e, Fol qui s'y fie —

*legg.*

1<sup>e</sup>  
D

Un — seul ins - tant, un — seul ins -

*p* *f* *p*

1<sup>e</sup>  
D

- tant, Ah!

*p*

un seul ins tant.

*f*

*ff*

*f*

L. DUC.

Com me la plumè au vent Femme est vo

*p*

la ge, Et bien peu sa ge Qui s'y fie un instant.

Trompé par leurs doux yeux J'ai l'air d'y croi re, Bornant ma

*p*

1<sup>e</sup>  
D

gloi - re A trom - per encor mieux! Fem - me va -

1<sup>e</sup>  
D

- ri - e, fem - me va - ri - e, Fol - qui s'y

1<sup>b</sup>

*f* fi - e *pp* *legg* Un - seul ins - tant,

1<sup>e</sup>  
D

un - seul ins - tant ah!

*f con forza.*

un seul ins

1.  
D

(Sparafucile rentre avec une bouteille et deux verres qu'il dépose sur  
- tant.

*f*

1e  
D

la table; puis il frappe avec le pommeau de sa longue épée deux coups au plafond. A ce signal

1e  
D

une fille jeune riante et vêtue d'un costume de bohémienne descend en sautant légèrement les

*dim*

1e  
D

calier. Le Duc court à elle pour l'embrasser, mais elle lui échappe. Pendant ce temps Sparafucile

1<sup>e</sup>  
D

Musical score for Sparafucile's first system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

sort sur la route pour parler à Rigoletto.)

SPAR.

1<sup>e</sup>  
D

Doit-il vi - vre ou mourir!...

*p*  
*più piano.*

Musical score for Sparafucile's second system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

RIG.

Maî - tre, votre homme est là .. Sors et reviens plus

*morendo*

Musical score for Rigoletto's first system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

(Sparafucile s'éloigne en longeant le fleuve)

5

tard... L'œu - vre s'a compli - ra!..

Musical score for Rigoletto's second system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

## QUATUOR

ACTE IV, SCÈNE III.

SOPRANO, CONTRALTO, TENOR ET BASSE.

N<sup>o</sup> 17.

(Gilda et Rigoletto sur la route, le Duc et Madelaine dans la maison)

Allegro.  $\bullet = 120$ 

LE DUC.

Un jour, bel an - ge, un jour bé - ni, Tu

PIANO.

Allegro.

*p**p**pp*le  
D

mâ - pa - rus - si bel - le Qu'en te voyant mon

le  
D

cœur ra - vi Ju - ra - de - tre fi - de - le, Et

*tr**tr**tr**tr*

E  
D

si — tu le vou-lais, De — n'a — dorer que

GIL.                      MADELAINE.

Le traître! al — lons!.. à com-bien d'autres fil                      les Ces pa-

toi.

*p*

M.

- ro - - les gen - til les Les direz vous en - cor                      En les disant à

M  
moi? Grand Dieu, mon père!

(il l'embrasse) MAD. *posse au devant du duc* LE DUC  
Non, non rien qu'à toi... Il en ju-re sa foi!... Oui sur mon

8

cre - scen -

MAD. *se reviens en tournant*  
Comme il se flamme!

1<sup>re</sup> D  
âme! Pour qui ta vue il n'est pas d'autre

8

do. f

1<sup>re</sup> D  
fem-me. Où trouver ces regards charmants, Et ces traits si pi-

colla parte **pp**

MAD. *ponis sur les branches*

1<sup>re</sup> D. *(il lui prend la main.)*  
 -quants... Allons, sois plus docile!  
 a tempo. *pp*

M. *(d'un air évanoui)*  
 cœur est fragile... Laissez-moi.  
 1<sup>re</sup> D. Viens donc... Je

GIL. MAD.  
 Horreur! Laissez... (riant)  
 1<sup>re</sup> D. t'ai me tant! Viens, belle en-

*me laissant entraîner*

M Al - lons, lais sez ma main, El - le est laide et vul

D

fant

*me appuyant près de lui*

M gaire .... El - le ne peut vous plaire. (avec ironie)

D Non, je veux la gar - der. Accepte tu la

*Klr*

*p*

GIL.

M En croi - rais - je mes

D mien ne! Sa main c'est sé - ri -

*rit.* (a Gilda qui aura tout observé et tout entendu)

En croi - ras - tu tes yeux,

G. yeux, en croi\_rais - je mes

M. - eux, sa main, e est sé\_ri

L. D. A toi si tu la veux

R. en croi\_ras tu tes yeux

G. yeux!

M. - eux, sa main, c'est sé\_ri\_eux, sa main c'est sé\_ri\_eux!

L. D. à toi si tu la veux, à toi si tu la veux! Oui, mon

R. en croi\_ras-tu tes yeux, en croi\_ras tu tes yeux!

Andante. (♩ = 66)

LE DUC.

âme s'aban - don - ne, Et ma main que je te don -

Andante.

*p* *pp*

ne, Devrait, belle, placer la ceu - ron - ne Sur ton

*pp*

*pp dolce* *poco più mosso.*

front, oui, sur ton front di - gne d'un roi. Je m'en - ga - ge, mais, je

*pp*

*larg* *rall*

ga - ge, L'a - van - ta - ge est pour toi

*colla voce.*

a Tempo.

L.  
D.

Car, a tes pieds l'escla - va - ge Vaut bien mieux, ou vaut mieux qu'un trône sans

a Tempo.

*assise sur la table*

MAD:

Moi, qui de rien ne mé - ton - ne, Je ris des noms qu'il nie

I.  
D.

toi.

pp

GILDA.

Ah! je meurs, sil m'a - ban -

M.

don ne

G. don ne

M. Oui je ris de la couronne Que moi fire ce joli

G. Ah! — cest la mort qu'il me donne Que le Sei-

M. **FOI**  
**RIG.**

Pauvre enfantelle pardon

G. gneur — lui par don — ne, Et ne

M. Je ris des noms qu'il me don ne

LE DUC.  
Oui ma bel — le,

R. — ne A l'ingrat, à l'ingrat qui l'abandon

G. *frap - - - - - pe que moi, ne frap - pe que*

M. *Je ris de vo tre couron - - - - - ne, mon jo - li*

L. D. *Ma mi - gnon ne, je n'aime que*

B. *- ne Mais je la ven - ge - rai,*

G. *moi!*

M. *roi! *starg.* *rall**

L. D. *toi ah mon â - me s'a - ban - don - -*

B. *moi!*

*col canto.*

*pp*

G. *Al!* je meurs  
 M. Moi, qui de rien ne me tonne, Je ris des noms qu'il me donne  
 I. ne, Et ma main que je te don -  
 B. Pau - vre en - fant, el -  
 C. sil m'a - ban - don - ne;  
 M. Oui, je ris de la couronne Que m'offre ce jo - li - roi;  
 I. ne De - vrait, bel - le, placer la cou -  
 B. - ie par - don - ne, el -

*pp* *2.*

G. Ah!

M. Je ris de vo - tre cou - ron - ne, Oui, j'en ris mon jo - li

I.e. D. ron - - - - - ne Sur ton

R. le - - - - - par - -

G. *a Tempo.* pi - tié de moi, Oui, Seigneur, je meurs, s'il m'a - ban -

M. *mp* roi ah, ah, ah, ah, j'en

I.e. D. *pp poco rall.* front, oui, sur ton front di - gne d'un roi. Oui, ma mi -

R. *pp poco rall.* - don - - - - - ne; De l'ingrat qui l'aban -

G. *a Tempo.*

I.e. D. *poco rall.*

R.

*pp*

G. *pp*  
 - don - - ne, He - las, pre nez pi - tié de

M.  
 ris, ah, ah, ah, ah, ma

U.  
 - gnon - - ne, Cet - te cou -

R.  
 - don - - - - ne, Ah, je la ven - ge - rai,

*pp*

C.  
 moi, Seigneur, je meurs s'il m'a - - ban -

V.  
 foi, ah, ah, ah, ah, j'en

U.  
 - ron - - - - ne Je te la

R.  
 moi De l'ingrat qui l'a ban -

*pp*

G. *don - ne, hélas, prenez pitié de*

M. *ris, ah, ah! ah, ah! ma*

L. D. *don - ne, et sur ma*

B. *don - ne, ah, je la ven - ge - rai,*

*poco più mosso.*

G. *moi, ah, c'est ie tré - pas qu'il me*

M. *foi, je ris des noms qu'il me don - ne et je ris de la cou -*

L. D. *foi, ma mi - gnon - ne, u - ne cou -*

B. *moi! oui de l'in -*

*più mosso.*

G. *meno*  
 donne, ah, c'est le tré - pas qu'il me donne Ah! ——— pre-

M. *f*  
 ronne, oui, j'en ris de la couronne que m'offre ce io li roi, ah, ah'

L. D. *f*  
 - ron - ne je te la donne, et sur ma foi, oui, ———

R. *f*  
 - grat qui l'a - ban - don - ne ah, ———

G. *f*  
 - nez pi - tié ——— de

M. *f*  
 je ris de vo - tre cou - ron - ne, oui, j'en ris, mon jo li

L. D. *f*  
 sur ——— ma

R. *f*  
 ah, — de l'in - grat qui l'a - ban - don - ne je la ven - ge - rai,

*a tempo. pp*

G. moi, Seigneur, je meurs, s'il m'a - ban -

M. *pp*  
roi, ah, ah! ah, ah! j'en -

1.  
D. foi, oui, ma mi -

B. *p*  
moi! de l'ingrat qui l'a ban -

*a tempo.*

G. *pp*  
donne, hé - las, prenez pi - tié de

M. *pp*  
ris, ah, ah! ah, ah! ma -

1.  
D. - gnon - - ne, - - - - cet - - te cou -

B. - don - - - - ne, ah! je la ven - ge - rai,

*pp*

G. *moi, Seigneur, je meurs, s'il m'a - ban -*

M. *foi, ah ah! ah, ah! j'en*

L. *- ron - - - - - ne je te la*

R. *moi! de l'ingrat qui l'a - ban -*

G. *- donne, he - las, pre - nez pi - tié de*

M. *ris, ah, ah! ah, ah! ma*

L. *don - - - - - ne, et sur ma*

R. *- don - - - - - ne, ah! je la ven - ge - rai,*

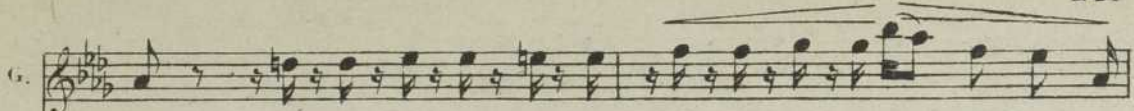
*pp*

*poco più mosso.*

G. moi, ah, c'est le tré - pas qu'il me  
 M. foi, je ris des noms qu'il me don\_ne et je ris de la cou -  
 1.  
 D. foi, ma mi\_gnon - ne, u - - ne cou -  
 R. moi! oui, de l'in - -  
*poco più mosso.*

G. donne ah c'est le tré - - pas qu'il me  
 M. - ron\_ne, oui, je ris de la - cou - ron\_ne que m'offre ce jo - li  
 1.  
 D. - ron - ne - je te la don - ne, et sur ma  
 R. - grat qui l'a - - - ban - -




G.  moi, ah, je meurs s'il m'a - ban - don - ne, Dieu, prenez pi - tie de

M.  roi, oh, oui, j'en ris mon - jo - li

L.  
D.  foi, je te la don - ne, sur ma

R.  moi, de l'ingrat qui l'a - ban - don - ne, oui, je la ven - ge - rai



G.  moi, *pp* pre - nez pi - -

M.  roi, ah, ah, ah, ah! ah, ah! j'en ris

L.  
D.  foi, oui, sur ma

R.  moi! tais - toi, tais -



G. *tié* de moi de.

M. ah, ah' j'en ris, mon jo-li roi, ah mon

L. D. *foi* oui, sur ma

R. *toi* tais toi oui,



G. *moi.*

M. roi.

L. D. *foi.*

R. *moi.*

*ppp*

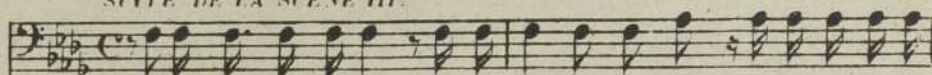


## N° 18.

## Recitativo

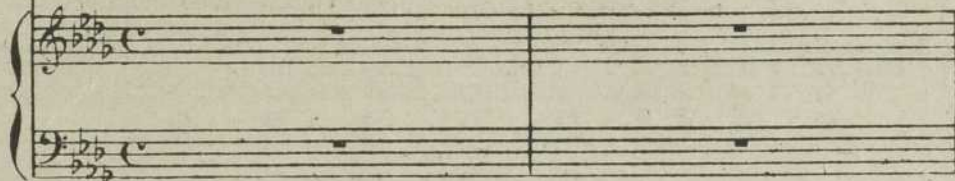
SUITE DE LA SCENE III.

RIGOLETTO.



Ecoute, il faut partir, pour Ve- rone à l'instant... Revêts un habit

PIANO.



R

GILDA

RIG

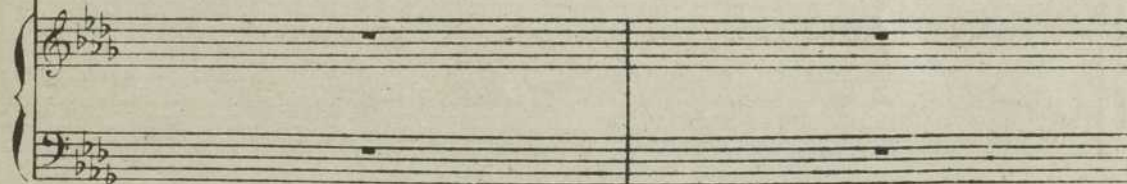
d homme, il est prêt! Et comment, partir sans vous, impossible mon pe-re! Pars à l'ins-



R

GIL.

- tant, demain je te suivrai, j'es - pe - re. Pourquoi nous sé - pa -



G.

RIG.

SCENE IV

(Le Duc et Madelaine parlent entr'eux  
rien et boivent)

- rer, j'ai peur, Va mon enfant. All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>.

(♩ = 84)



estremamente pp

pp

♩ = 84

RIT.

Oh!  
(Rigoletto reste sur la scène et compte de l'argent à Sparafreile)      Vingt écus c'est le

R      prix, prends la moi-tie;      Le reste, après l'œuvre a-che-

*pp* *ped*

R      SPA  
-vé-e.      A mi-nuit attends moi.      Pour jeter l'homme au fleuve on peut

Ped.

RIG      SPA  
seul, je l'atteste.      Non pas;      je veux moi même;      Eh bien! nommez-le

Pes.

RIG.

moi! Tu veux savoir son nom! Il s'appel - le le crime, et moi le châti -

R

ment

*appena sensibile*

(Eclair)

SCENE V  
SPA

Fils de da - me Jus - ti - ce: Lanuit sombre est pro - pi - ce!

*Adagio*

*p*

MADELAINE.

1<sup>o</sup> Tempo.

(elle veut fuir)

Ar - rê - tez.... mon frè - re

LE DUC.

Ma char - mar - te!

1<sup>o</sup> Tempo

*dolce*

*(me bouchant les oreilles)*

M. I. vient! Il tonne!

D. Qu'importe?

Tén. Ah!

(Dans la coulisse) (à bouche fermée) Ah!

Bas. Ah!

*Eclairs*

*pp Tonnerre*

Le DCC. (à Spara:)

SPA (entrant dans la maison) Vau-rien.... tu coucheras devant ma

Il va pleuvoir dans peu?

*pp*

*ped.*

*errant de*

MAD.

(au Duc)

non pas, par-

Le Duc: *errant de*  
 non pas, par-  
 porte, au chenil, en En-fer, où tu vou-dras, Bonsoir

*le ceteris*

Mad: -tez...  
 Par ce temps?

SPA

Vingt é-cus, valent qu'on re-garde; prends donc

Ah!  
 Ah!

*(Tonnerre)*

pp

(au Duc)

(il prend une lumière et monte par l'échelle)

gar-de. Acceptez-vous, Sei-gneur, mon mo-des-te ré

LE DUC

Soit! les rêves d'a-mour m'y berceront la nuit,

- duit.

Adagio, con forza

MAD. 1<sup>o</sup> Tempo. *(air suppléant)*

Pau-vre jeune homme!.. ah! c'est sa

1<sup>o</sup> tempo

ppp pp pp

Mad *(les mains sur le front)*

per-te! Grand Dieu, quel temps af-

Tén.

Bas.

Ah! Ah!

(Tonnerre)

pp

LE DUC sur le grabat

Mad

*SPAR* freux! Ondort fenêtre ouverte i - ci... quand on dort.

*je vais m'asseoir sur la chaise Le*

*près de la table*

(Le duc dépose l'épée et le chapeau

S

ciel vous sort en ai - de!

*pp*

LE DUC

Où, pour qu'elle me cède et s'unisse à mon

*Eclair)*

All.<sup>to</sup>

Le D

sort **Allegretto** Comme la plume au vent, Femme est vo -

*p*

la - ge Et bien peu sa - ge Qui s'y fie un instant

Où, bien peu

*allarg un poco*

*(s'endormant peu à peu)*

sa - ge qui s'y fie Peu sa - ge!

*a - poco.*

peu sa - ge fol qui s'y fi - e en un ins -



SCENE

ACTE IV SCENE VI. (Gilda en costume d'homme avec bottes et éperons paraît au fond et s'avance a pas lents vers l'auberge pendant que Sparafucile continue à boire)  
Allegro

N° 19

GILDA

Je ne ba-lan-ce plus!... pourtant il m'a trom-

- pé - e. Par - don, mon pé - re!...

(clair) (il tonne)

ppp

Oh! quelle affre - se nuit

*se revient avec l'épée et se passe le tout sur la table*

Tén. (à bouche close)

Bas.

Ah!

Ah!

*a piacere.* elle regarde par la fente du mur

G

que se pas - se - t - il?... Qui parle?

MAD

*(regardant Sp.)*

(Madelaine est descendue et a mis l'épée du duc sur la table)

Mon frère?

SPA.

Encore, tais toi!...

MAD 1<sup>o</sup> Tempo. *(regardant la salle se supplie)* *(me retournant vers Spa)*

Si jeune et si beau fait pour plai - re Il

1<sup>o</sup> Tempo.

*pp*

GILDA. (ecoutant)

*(se le regarde suppliant)*

MAD

mai - me, je l'ai - me, mon frè - re, Ah! respectons sa vi - e.

*MAD. d'un air toscan*

*SPV.* (jettant un sac.)

ciel! Un sac!

Prends cet ob-jet! Il doit ser- vir de linceul au muguet. Prends

gar- de qu'il n'en sor- te... Hor- reur!... je suis

(Eclair.) (il tonne)

*MAD* *m'avancant mes épa.*

mor- te! Mais qui t'a fait la loi

*Tén.* Ah! *pp*

*Bas.* Ah!

*p*

*tourneant a l'entour de la table*

Mad *de tuer cet hom-me? Il me plait, en som-me*

S. *Que m'importe à*

Mad *derrière lui, les mains sur les épaules, j'essaye de le convaincre*

*E - cou te... tout s'ar-range, on peut faire un é - change*

S. *moi... —*

*a tempo.*

*pp*

Mad *Voyons, dix é - cus... j'en con-viens ce - la ten te*

Mad *Tu les a re - çus, — la somme est impor-tan - te. Sur*

GIÉDA

Mon père! Mon père!

- prends le bos - su — — — — — Puis, tu le tue ras — — — — — Loinder rendre

l'or — — — — — tu le double - ras. — — — — — Tu - er le bos -

*me retournant vers la scène la tête basse*

- su?... Ma chère, c'est là - che!.. Je ne le veux

- pas... Je remplis ma tâ - che Pour un prix conve -

s - nu, Mais je veux qu'on sa - che Que je ne sais pas...

s Voler, ni men - tir Ah grâce pour lui, non, il doit mou rir... Jevaistout lui

me jetait *me jetait*  
*a sa genou*  
*le buste devant elle*

Tén.  
 ah!  
 ah!

(il tonne) (il tonne)

M di - re... O cœur cha - ri - ta - ble! tant pis!...

me levait brusquement

SPV

nous perdons l'ar - gent par le

Ah! Ah!

Ah! Ah!

(il tonne)

*d'un air décidé*

Mus. Tu peux me tu - er, mais il ne mourra pas!

S. diable! Si quel-que pas-

T. *2*

B.

(éclair) *f > pp*

- sant nous venait avant l'heu-re, Je pour-rai sur lui, — di-ri - ger mon

(éclair) *f > pp*

MAD

S. bras. Minuit, c'est l'ins-tant ou le sort veut qu'il meu-re, D'un autre en ces

(éclair) *f > pp*

*pp*

Mad. *GIL.*

lieux, ô ciel, conduis les pas. Je vi - vais pour lui; puis qu'il faut que je

meu - re, Accep - te ma mort - - grand Dieu pour son tré - pas!

MAD.

Mi -

SPA.

Si

G. *ff*

ac - - - cep - - - te ma

M. - nuit. c'est l'instant Où le sort veut qu'il

S. quel - - que pas - sant nous ve - nait a - vant

8

*ff*

G  
mort, ac - cep - te

M  
~~men - re; D'un autre en ces lieux, ciel, di~~

S  
l'heu - re Je pou - rais sur lui, moi, di -

8

G  
ma - mort, grand Dieu, grand Dieu,

M  
~~ri - ge les pas, *Je* autre en ces~~

S  
ri - ger mon bras je pourrais sur lui je pour - rais sur

8

G  
— oui, pour son tré - pas!

M  
~~lieux con - duis les pas!~~

S  
lui je pourrais sur lui di - riger mon bras!

8

G

M

S

Ten.

CHŒUR.

Bas.

Ah!

Ah!

(l'horloge sonne les heures.)

pp

pp

t

b

Ah!

Ah!

(une autre cloche sonne la demi-heure.)

pp

MA

SPA.

(pleurant.) *me retournant vers lui*

Attends, mon frè-re!

L'heure s'ap pro-che...

t

b

Ah!

Ah!

pp

Mourir pour lui... mourir pourtoimon pe-re

Ah!

Ah!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics 'Mourir pour lui... mourir pourtoimon pe-re'. The middle two staves are for the vocal ensemble (soprano and bass), with 'Ah!' written below them. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line.

C'est vous sauver tous deux et mon bonheur est la. Ma force est dans mon

The second system continues the musical score. It features a vocal line with lyrics 'C'est vous sauver tous deux et mon bonheur est la. Ma force est dans mon'. Below the vocal line are staves for the vocal ensemble and the piano accompaniment. The piano part continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

(Gilda frappe a la porte.) *d'un air fuyant*

cœur et Dieu me soutien dra... On

*MA.*

*ff* (coup de feu éclairs et tonnerre.) *p*

The third system of the score includes a vocal line with lyrics 'cœur et Dieu me soutien dra... On'. Above the vocal line, there is a handwritten note '(Gilda frappe a la porte.)' and 'd'un air fuyant' with 'MA.' written below it. The piano accompaniment features dynamic markings: 'ff' (fortissimo) for the first part, followed by '(coup de feu éclairs et tonnerre.)' and 'p' (piano) for the second part. The system concludes with a fermata over the final notes.

Mad

frappe!... C'est le vent...

8

*SPA.*

*p* (coups de feu éclairs; et tonnerre.) *p* coups redoublés

MA. *encore plus furieux* *SPA.* 611.

On frappe, te dis-je; Al-lons, cours vite!.. Bonnes

G

gens c'est un gi - te qu'i - ci je viens cher-cher; Que vo-tre toit m'a -

G

*MA.* *SPA.* *MA.*

- brite! Le ciel est en courroux. Il s'offre à mes coups Son destin le

Ten. Ah! Bas Ah!

eclair. *p*

CHŒUR.

Mad

vent, mais Dieu fe-ra grâ-ce, Il sauve aujour'd'hui les jours d'un i-no-

Mad

-cent! L'honneur est sau-vé, puis qu'un au-tre rem-pla-cel l'homme condam-

(éclair.) *f* *p*

S

-né; le même sort l'at-tend Quand je meurs pour lui, Seigneur, fai-tes lui

611.

G.

grâ-ce Il ne m'aimait pas et moi je l'aimaistant, ah! Ser-

G. *g*neur, fai - tes grâ - - - ce,

Mad. Son des - tin le veut, mais

S. L'hon - - - neur est sau - - - vé puis -

*ff*  
(pluie et éclairs continnels)

G. fai - - - tes grâ - - - ce, Sei\_gneur, fai - tes

Mad. Dieu lui fait grâ - - - ce, Il sauve au - jour -

S. qu'un au - tre rem - pla - - - ce, L'homme con - dam -

*8*

G. grâ - - - ce car, je l'ai - me tant!

Mad. d'hui les jours d'un in - no - cent. Le sort le

S. - né le mè - me sort l'at - tend; L'honneur est sau -

*8*

G. *O* grâ - - - ce!

Mad. veut al - lons, dé -

S. - vé - puis qu'un au - tre rem - pla - ce L'homme condam -

*sf*

G. *O* grâ - - - ce!

Mad. - pé - - - che, Le sort, le

S. - né - un - même sort l'at - tend L'hon - neur est sau -

*sf*

G. Mon pé - - - re!

Mad. veut al - lons, dé -

S. - vé - puis qu'un au - tre rem - pla - ce L'homme - condam -

*sf*

G

O grà - - - - -

Mad

- pê - - - - - che et sau - ve les

- né un même sort l'at - tend, un même sort, un même

The first system of the musical score includes a Soprano line (G) with a long note and a fermata, a Mezzo-soprano line (Mad) with lyrics, and a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes. The piano part features a *sf* (sforzando) marking.

G

jours, - - - - - les jours d'un in - - - no -

Mad

sort - - - - - l'at - - - - -

S

The second system continues the musical score with vocal lines for Soprano (G), Mezzo-soprano (Mad), and Alto (S), and piano accompaniment. The lyrics are 'jours, - - - - - les jours d'un in - - - no -', 'sort - - - - - l'at - - - - -', and 'sort - - - - - l'at - - - - -'. The piano part continues with a similar rhythmic pattern and includes a *sf* marking.

G. *ce, je l'ai-mais tant, hé - las, — je*

Mad. *cent, al - lons, dé - pê-che, al - lons de pê-che! ah! sauve un*

S. *-tend, un mé - me sort, un mé - me sort, un même sort, un*

G. *— l'ai - mais, grâ - - - - ce, je l'ai-mais tant, hé -*

Mad. *— in - - no-cent, al - lons, dé - pê-che, al - lons de pê-che!*

S. *mê - me sort l'at - tend, un mê - me sort, un mê - me sort, un*

G. *— las, — je — l'ai - mais tant!*

Mad. *ah! sauve un — in - no - cent!*

S. *mê - me sort, un mê - me sort l'at - tend!*

*fff*  
(coups de feu, éclairs et tonnerre.)  
*fff*

G.H.

Je meurs!

*desespéré*  
Dé - pêche!

je frissonne

(Sparafucile tenant son arme va se placer derriè - re la porte qui donne sur la rue. Madelaine ou - vre, après avoir d'abord fermé la grande porte qui fait face au public. Gilda entre la porte de la rue se referme sur elle et tout rentre dans l'obscurité et le silence.)

SPA

Ouvre!

Ten.

PAh!

Bas.

Ah!

CHŒUR.

grand, Dieu je leur par - don

Je fris - son

En - trez

**ff** (coup de feu éclairs et tonnerre.)

**sf**

**sf**



First system of musical notation, consisting of a grand staff with two staves. The right-hand staff features a complex melodic line with many beamed notes and accidentals. The left-hand staff provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamic markings *sf* with accents are present in the left-hand part.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right-hand staff has a melodic line with a prominent trill-like figure. The left-hand staff continues with chords and rhythmic patterns. Dynamic markings *sf* with accents are present in the left-hand part.

Third system of musical notation. The right-hand staff features a melodic line with a trill-like figure. The left-hand staff continues with chords and rhythmic patterns. Dynamic markings *sf* with accents are present in the left-hand part.

Fourth system of musical notation. The right-hand staff has a melodic line with a trill-like figure. The left-hand staff continues with chords and rhythmic patterns. Dynamic markings *f* with accents are present in the left-hand part.

Fifth system of musical notation. The right-hand staff has a melodic line with a trill-like figure. The left-hand staff continues with chords and rhythmic patterns. Dynamic markings *sf* with accents are present in the left-hand part.

Sixth system of musical notation. The right-hand staff has a melodic line with a trill-like figure. The left-hand staff continues with chords and rhythmic patterns. Dynamic markings *sf* with accents and *dim.* are present in the left-hand part.

sempre dim.

This system shows the first two measures of piano accompaniment. The right hand features a complex texture with sixteenth-note runs and chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The instruction "sempre dim." is written above the right hand.

This system contains measures 3 and 4. The right hand continues with melodic lines and chords, and the left hand maintains its rhythmic accompaniment. The notation includes some 'x' marks over notes in the right hand.

CHŒUR.

Tén.  
Ah!

Bas.  
Ah!

This system is for the vocal choir. It shows the vocal lines for Tenor (Tén.) and Bass (Bas.), both with the vocalization "Ah!". The Tenor part is written on a treble clef staff, and the Bass part is on a bass clef staff.

This system contains measures 5 and 6. The piano accompaniment becomes more active, with the right hand playing chords and the left hand playing eighth-note patterns.

This system contains measures 7 and 8. The piano accompaniment continues with similar textures to the previous systems.

(Tomberre.)

This system contains measures 9 and 10. The piano accompaniment features a more complex texture with many notes in the right hand. The instruction "(Tomberre.)" is written above the right hand.

t  
 Ah!  
 b  
 Ah!  
 p

t  
 b  
 (la pluie cesse.)  
 morendo.  
 p pp

pp  
 dim

allarg.  
 pp morendo.

## ACTE IV SCENE VII.

(Rigoletto seul s'avance du fond de la scène, caché dans son manteau: la tempête a diminué; on ne voit que de légers éclairs, on n'entend que de petits coups de tonnerre.)

N<sup>o</sup> 20

## Récitatif.

RIGOLETTO.

L'heure est ve - nue, en - fin! Oui, la jus - ti - ce

PIANO.

Lente à frapper se - lon mes vœux A sous ses pas creusé le préci -

- pi - ce... Il est tom - bé, - je suis heu - reux!

(Eclair.)

(examinant la maison)

R. 

Tout est si - lence en ce sé - jour af - freux, Quelle nuit...

*pp*

R. 

Quelle nuit de mys

R. 

- té - re! U - ne tem - pête au ciel, un meur - tre sur la

R. 

terre... Lar - mes, et sang, — aujour -

(l'horloge sonne minuit)

R SPA 16.

d'hui je suis grand. Mi nuit! seigneur? j'y

R SPA. RIG.

vais... oh! non... L'homme est au sac... et ma somme?... ô joie... é-

Ped.

R SPA.

clai-re... éclairer... non, de l'argent; Ensui-te le plon-

RIG. SPA.

-geon! non pas... c'est moi... Bien à votre ai-se... je vous pré-

Ped. Ped. Ped.

S  
- viens... le far-deau pèse et vous pourrez tomber aus-si... Dieu vous

(il rentre dans la maison)

S  
gar - - de.

(♩ = 84)

FIG. SCENE IV.

oui, c'est lui, - lui, mort bien mort, ô ma ven-geance! ô ma ven-

R.  
-geance! tu triomphes, joie immense... hommes, regardez moi... De vil bouf-

R

fon... je suis de-ve-nu roi... Le vai-tour tient sa proie, o-joie, ô

R

joie! Viens dans le fleuve, il se-ra ton cer-

R

-ueil, Ô no-ble gen-til-homme! un sac, un vil

R

sac est ton lin-ueil! Al-lons, viens donc!

(On entend le Duc qui chante  
dans le lointain)  
Le DUC.

**Allegretto.**

H.

Com-me la plume au vent Femme est vo - la - ge

All.<sup>to</sup>  
*p*

1<sup>e</sup> D.

Et bien peu sa - ge Qui s'y fie un instant; Trompé par leurs doux yeux

RIG.

Sa voix

1<sup>e</sup> D.

J'ai l'air d'y croi - re Bornant ma gloi - re A tromper encormieux

R.

Ai-je mes sens, ai - je mes sens, —

1<sup>re</sup> D  
Fem - me va - ri - e, fem - me va - ri - e, Fol qui s'y fi - e

R  
Sa voix, saints anges,

Allegro.

Allegretto.

1<sup>re</sup> D  
Un seul ins - tant. fol

R  
Mais non, c'est lui que lles terreurs é - tranges

Allegro. All.<sup>to</sup>

1<sup>re</sup> D  
qui s'y fi - e Un seul ins - tant, un seul ins - tant, un seul ins - tant. —

R

PP

(la voix se perd peu à peu dans le lointain.)

## SCENE ET DUO FINAL.

SOPRANO ET BARYTON.

N° 21. Moderato. (♩ = 100)

RIGOLETTO

Moderato. Je sens un corps hu-main, —

PIANO. *p*

R. I - ner - - te... I - nerte sous ma main!.. *All<sup>o</sup>*

R. Ma fil - le, Ciel! c'est ma fil - le! *All<sup>o</sup>*

(Eclair.) *ff All<sup>o</sup>*

R. non, non!

*pp*

R. C'est im - pos - si - ble, c'est vi - si - on In - sensée et ter -

*Adagio.* *Allegro.*

R. - ri - ble!... ce n'est pas toi! Ma

All<sup>o</sup>

R. (s'agenouillant) Gil - da... ô ma Gil - da, mon tré -

*poco più mosso.*

R. - sor, répons - moi! Réponds moi, parle en -

Il frappe désespéré à l'auberge

- cor - à moi -

*ff*

De l'aide, à moi, ma

fil-le, mon ange, ô ma rei-ne!

GILDA. RIG.

Qui m'ap-pel-le? El-le vit el-le

R

vit, Sei - gneur, Sei\_gneur, ah!

R

ah! Seigneur laissez - là vi - - vre

GILDA.

Oh, mon bon  
De - - ter - reur mon âme est i - - vre

RIG.

pè - re! Ne meurs pas; dis - moi qui t'a rap -

GILDA.

R  
 pé\_e dis donc Le fer i-ci i-  
 f pp

G  
 ci ma bles\_sée Ah!maudit soit son bras  
 R15.  
 JJ

Andante, GILDA.

Oh par-don-ne, car c'est un blas-phê-me; Pour lui je  
 Andante.  
 p

G  
 je meurs, pour lui que mon coeur ai-me. Dieu puis-  
 R16.

R  
 sant! En ce moment su - prê - me je tab-  
*pp* *pp*

- sous, à Gilda.  
 Mais en le maudis - sant; mon doux  
*pp* *pp*

an - ge, ô ma fil - le ché - ri - e, Pour ton pè - re ah! conserve la  
 3

GILDA  
 Je vais au ciel où ma mè - re m'at -  
 vi - e!  
*pp* *accel* *accel*

a tempo

*allarg un poco.*

287

G tend. — Bé\_nis\_séz votre fil\_le, ô mon

*a tempo.* *dim.* *allarg colla parte.*

G pè\_re, pour que là\_haut — Près de ma sain\_te

*pp* *pausa lunga.*

G mè\_re J'ai\_le pri\_er pour vous deux i\_ci

*3*

G bas. Ah! res\_te moi, je suis seul sur la

*B16.* *3*

R

ter re; Mon doux tré sor ah, ne me quit te

GILDA

Pè re, là haut près de ma sain te  
pas non ne me quitte pas!

M.D.

G

mè re Je vais pri er pour vous deux i ei  
oh, ma fille!

*dolce.*

C. *bas,* ah! — pri - er pour vous deux i - ci

R. *bas,*

non, ne me quitte pas, mon enfant,

This system contains the first two systems of music. The vocal line (C) begins with the lyrics "bas, ah! — pri - er pour vous deux i - ci". The piano accompaniment (R) features a bass line with triplets. The piano part includes a grand staff with a complex, flowing accompaniment in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

C. *bas.*

R. *bas.*

Res - te - moi, je suis seul, oui, seul — sur la

This system contains the third and fourth systems of music. The vocal line (C) continues with the lyrics "Res - te - moi, je suis seul, oui, seul — sur la". The piano accompaniment (R) continues with triplets in the bass line. The piano part features a grand staff with a complex accompaniment in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

R. *bas.*

terre, O mon tré - sor, mon ange, ah! ne — me quitte

This system contains the fifth and sixth systems of music. The vocal line (R) continues with the lyrics "terre, O mon tré - sor, mon ange, ah! ne — me quitte". The piano accompaniment (R) continues with triplets in the bass line. The piano part features a grand staff with a complex accompaniment in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

par - don - - nez - lui                    ô mon  
pas,    mon doux an - ge

pe - re,                    ô pè - re,                    par - don -  
O ma Gil - da,                    ah, ne me quit - te pas!

*dolciss.*  
ne, je vais au ciel,                    je vais au ciel,                    ah! — pri -

Reste encor,                    ah ne me quitte pas,

*colla parte.*

The musical score consists of three systems. Each system includes a vocal line (Soprano and Bass staves) and a piano accompaniment (Grand staff). The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The lyrics are in French. The piano accompaniment features various ornaments, including trills (tr) and mordents (8tr), and includes a section marked 'colla parte'.

(elle meurt)

G -er pour vous deux i - ei

R ne meurs pas Gil - da, ma fil - le... est

R mor - - te! En - fer! démon!

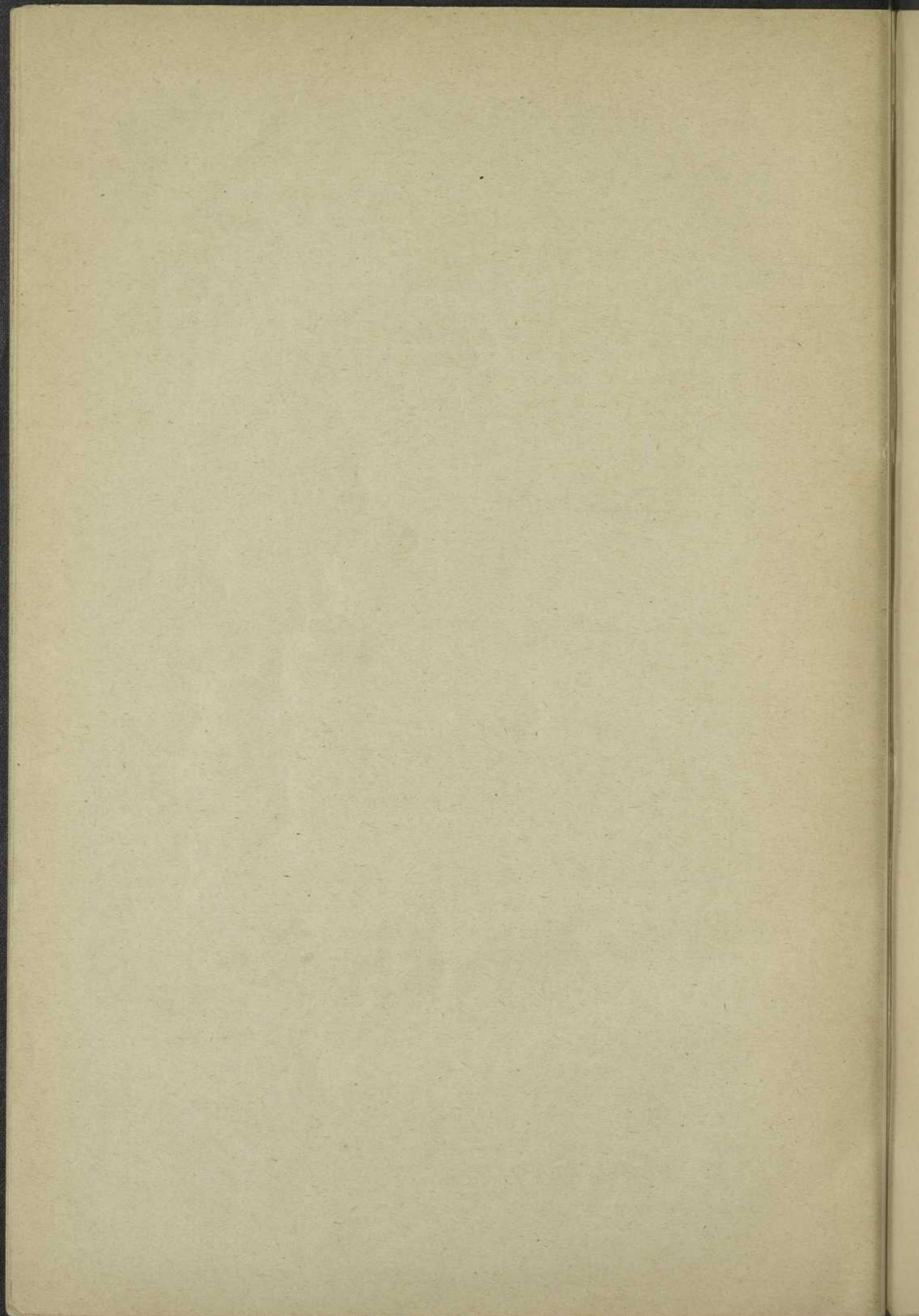
**Allegro** (♩ = 84)

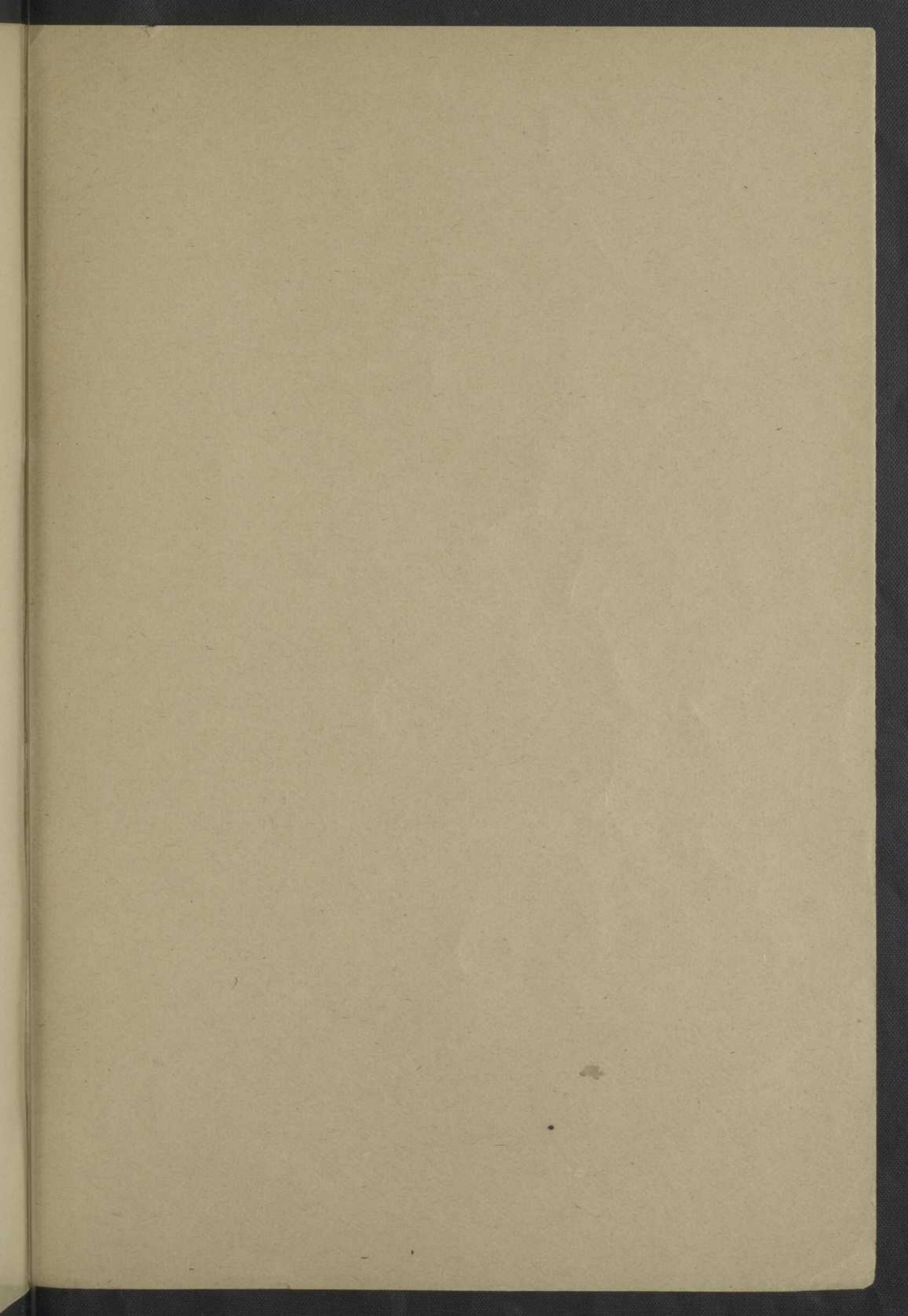
*pp* (s'arrachant les cheveux, il tombe sur le cadavre de sa fille)

R Ah! c'est la ma - lé - die - ti - on!

**ff**

FIN de l'OPERA.







# Partitions PIANO et CHANT

ADAM . . . . .	LE CHALET, 1 acte . . . . .
BACH . . . . .	LA PASSION SELON S <sup>t</sup> MATTHIEU, 3 parties.
BAZIN . . . . .	VOYAGE EN CHINE, 3 actes . . . . .
	MAITRE PATELIN, 1 acte . . . . .
B <sup>is</sup> DUCOUDRAY . . . . .	THAMARA, 2 actes . . . . .
BUSSEK . . . . .	DAPHNIS ET CHLOË, 1 acte . . . . .
CIEUTAT . . . . .	PIERROT PUNI, 1 acte . . . . .
DIAZ (E.) . . . . .	LA COUPE DU ROI DE THULÈ, 3 actes . . . . .
—	BENVENUTO CELLINI, 4 actes . . . . .
DONIZETTI . . . . .	DON PASQUALE, 3 actes . . . . .
—	LA FAVORITE, 4 actes . . . . .
—	LUCIE DE LAMMMOOR, 4 actes . . . . .
GEVAERT . . . . .	LE CAPITAINE HENRIOT, 3 actes . . . . .
—	QUENTIN-DURWARD, 3 actes . . . . .
GLUCK . . . . .	ALCESTE, 3 actes . . . . .
—	ARMIDE, 5 actes . . . . .
—	ORPHÉE, 3 actes . . . . .
—	IPHIGENIE EN AULIDE, 3 actes . . . . .
—	IPHIGENIE EN TAURIDE, 4 actes . . . . .
—	ECHO ET NARCISSE, 3 actes . . . . .
GODARD (B.) . . . . .	DIANE, ode-symphonie . . . . .
—	LES GUELFES, 5 actes . . . . .
GOUNOD . . . . .	CINQ-MARS, 4 actes . . . . .
—	POLYEUCTE, 4 actes . . . . .
HAENDEL . . . . .	SAMSON, 3 actes . . . . .
HALÉVY . . . . .	LA JUIVE, 5 actes . . . . .
—	LA REINE DE CHYPRE, 5 actes . . . . .
—	CHARLES VI, 5 actes . . . . .
HÉROLD . . . . .	LE PRÉ AUX CLERCS, 3 actes . . . . .
—	ZAMPA, 3 actes . . . . .
JONCIÈRES . . . . .	DIMITRI, 5 actes . . . . .
—	LA REINE BERTHE, 2 actes . . . . .
—	LE CHEVALIER JEAN, 4 actes . . . . .
MARÉCHAL . . . . .	LES AMOUREUX DE CATHERINE, 1 acte . . . . .
MASSÉ (Victor) . . . . .	GALATHÉE, 2 actes . . . . .
—	LA REINE TOPAZE, 3 actes . . . . .
—	LES NOCES DE JEANNETTE, 1 acte . . . . .
—	LES SAISONS, 3 actes . . . . .
—	UNE NUIT DE CLEOPATRE, 3 actes . . . . .
MISSA . . . . .	MUGUETTE, 4 actes . . . . .
—	LUCAS ET LUCETTE, 1 acte . . . . .
OFFENBACH . . . . .	SIGNOR FAGOTTO, 1 acte . . . . .
—	PEPITO, 1 acte . . . . .
ROSSINI . . . . .	GUILLAUME TELL, 4 actes . . . . .
SILVER . . . . .	TOBIE, ode-symphonie . . . . .
FRÉPARD . . . . .	MARTIN ET MARTINE, 3 actes . . . . .
VERDI . . . . .	ERNANI, 4 actes . . . . .
—	MESSE REQUIEM . . . . .
—	RIGOLETTO, 4 actes . . . . .
WEBER . . . . .	ROBIN DES BOIS, 3 actes . . . . .